

ABONNEMENTS

CANADA ET ETATS-UNIS
UN AN \$1.00
SIX MOIS 50
STRICTEMENT PAYABLE D'AVANCE

FONDE EN 1886

ANNONCES

Première insertion . . . 10 cts la ligne
Insertions subséquentes . 5 cts la ligne
Conditions spéciales
pour annonces à long terme

LE PROGRES DU SAGUENAY

Le numéro : 2 sous

ORGANE AGRICOLE ET INDUSTRIEL

Le numéro : 2 sous

LE SYNDICAT DES IMPRIMEURS DU SAGUENAY, INCORPORÉ.—PROPRIÉTAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

REDIGÉ EN COLLABORATION

AU ROYAUME
DU SAGUENAY

Dernière et brillante étape du Congrès de la Langue Française

Ainsi que nous le mandait, hier, de Chicoutimi même, notre correspondant spécial, les quelque deux cents pèlerins du Congrès de la Langue française, qui partaient de Québec, lundi matin, à 10 heures, ont fait un voyage idéal au pays du Saguenay.

Ils sont rentrés à Québec dès six heures ce matin, et tous sont unanimes, parmi ceux que nous avons pu interroger, pour célébrer les merveilles de ce tour incomparable. Il forme, assurent-ils, le plus digne couronnement que l'on pouvait rêver d'une série de fêtes françaises et patriotiques telles qu'elles constitueront l'une des pages les plus belles et glorieuses de toutes celles dont s'enorgueillissent nos annales nationales.

Notre correspondant nous avait mis déjà, au courant des charmes que présente le voyage d'aller; pour le retour, ces charmes ne furent pas moins exquis.

Peu après quatre heures, hier matin, le "Saint-Irénée", avec son parti de joyeux et fraternels touristes pleins d'entrain, abordait au quai de Chicoutimi. Quelques-unes des personnalités les plus marquantes de notre gentille petite ville, tant éprouvée naguère, étaient au débarcadère pour souhaiter la bienvenue aux arrivants: Mgr Lapointe, Vicarier Général, MM. les abbés Frenette et Dufour, de l'évêché, M. J.-E.-A. Dubuc, gérant général de la Compagnie de Pulpe de Chicoutimi et président de la Cie du chemin de fer de la baie des Ha! Ha!

Nos Seigneurs Bruchési et Roy, ainsi que la plupart des nombreux membres du clergé présents furent promptement mis à même de célébrer leur messe quotidienne dans l'une des nombreuses chapelles provisoires aménagées à leur intention. Les laïques se dispersèrent bientôt dans la ville pour y admirer à l'aise le panorama environnant, contempler de plus près les tristes ruines, encore fumantes, de l'incendie désastreux du 24 juin, mais surtout, pour avoir la consolation de constater, à la mine rassurée des citoyens et à leur énergie déterminée, que la ville de Chicoutimi, navrée de douleur, n'est cependant pas désespérée, et loin de là, que l'on peut entretenir l'espoir fondé de la voir bien vite sortir régénérée de ses décombres, et plus coquette que jamais, à reprendre son sourire au monde, du haut de ses caps saguenayens, justement confiante en son bel avenir.

Pendant que le navire, dès 7 heures, reprenait le large et mettait le cap sur Québec, afin d'obéir aux exigences de la marée, un train spécial du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha! emportait une cinquantaine des excursionnistes qui, sous la conduite de M. Dubuc et de l'un de ses principaux assistants, M. Tremblay, allèrent visiter les moulins actuels de la Cie de Pulpe, de même que les nouvelles installations plus vastes encore, qu'on est en passe d'y ajouter et qui vont en faire l'une des plus importantes organisations du genre en notre pays, puisqu'elle sera en mesure de produire jusqu'à 500 tonnes par jour de pulpe à papier.

Il fut intéressant pour les visiteurs d'examiner à loisir l'ancien moulin, en pleine opération, et les nouveaux édifices qui s'achèvent et

seront utilisables en septembre, avec leur armée besogneuse d'un millier d'ouvriers, tous de tenue excellente.

Dès l'arrivée des touristes du Congrès, sur tout les principaux édifices monta en même temps au mât le drapeau canadien-français, le cher Carillon-Sacré-Cœur, et il se mit à claquer joyeusement dans la brise matinale, aux acclamations enthousiastes des congressistes, qui entonnèrent avec âme: "O Canada terre de nos aïeux!" Le spectacle était vraiment touchant, dans ce décor splendide d'une belle nature, et dans ces circonstances d'un cachet tout particulier.

Sitôt la visite finie aux usines, les visiteurs furent rejoints par NN.SS. Bruchési et Roy, M. l'abbé de Poncheville et plusieurs autres prêtres excursionnistes, qui voulaient bien accompagner Mgr Labrecque, Mgr Lapointe et de nombreux prêtres de Chicoutimi. On prit le train, et en route pour St-Alphonse!

Au port Arneau, sur le parcours, un arrêt permit aux touristes d'admirer les travaux de génie qu'on y poursuit pour établir un nouveau barrage et augmenter les pouvoirs hydrauliques de la Cie de Pulpe, en vue de fournir l'électricité à Chicoutimi.

Puis, la gracieuseté des directeurs de l'entreprise offrit un rustique petit déjeuner, dans le vaste chœur qui sert de réfectoire aux ouvriers, pour ceux des voyageurs qui avaient quitté le bateau de bonne heure et se trouvaient encore à jeun. Ce fut charmant et d'un entrain merveilleux; le bon poète, M. Gustave Zidler se montra particulièrement heureux d'avoir pu savourer cette tranche de vie industrielle et champêtre au Canada français, telle que découpée de la sorte en pleine existence active de notre pays qui se développe si merveilleusement.

Ce fut ensuite un nouveau départ, et peu après dix heures, l'arrivée à St-Alphonse, où le bateau attendant son détachement d'excursionnistes venus de Chicoutimi par voie ferrée.

Signalons ici la louable attention des directeurs de la Cie de Chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!, qui ont donné les noms d'Arneau au dernier endroit où nous venons de faire halte, et celui de La Brosse à la jonction de l'embranchement de Chicoutimi avec la ligne venant de Jonquières, en l'honneur de deux missionnaires célèbres et populaires au royaume du Saguenay. Ce souci délicat et patriotique de faire revivre nos savoureux souvenirs historiques est tout à l'honneur de ces messieurs; il convient de les en féliciter.

A St-Alphonse, après une courte visite à l'église et au presbytère, ce fut l'embarquement, et bientôt le "Saint-Irénée", sortant des profondeurs de la grande baie hospitalière, reprenait le cours du Saguenay, dont les paysages aux splendeurs ininterrompues, toujours plus majestueuses et ravissantes, sous les effets de clair soleil, dont un ciel clément favorisait ce voyage de féerie, provoquaient constamment les témoignages de vive émotion, d'admiration profonde de tous les excursionnistes, spécialement des étrangers à notre province.

D'enchantement en enchantement, on atteignait, peu après midi, les célèbres points de repère des navigateurs au Saguenay: d'abord le

Tableau, et peu après, ces deux gigantesques frères jumeaux: le cap Trinity et le cap Eternité, montant la garde à chacune des pointes de la baie Trinity.

Ici, le navire dirigé par l'impénétrable complaisance d'un commandant fort obligeant, longe d'aussi près que possible la rive escarpée, permettant aux amateurs de s'efforcer à y atteindre, d'un trait de pierre, vigoureusement lancée, et parfois même d'y réussir. Il ralentit sa marche, s'amuse, quelques minutes, à provoquer, de sa sirène, les échos endormis et leur arrache de surprenantes réponses, d'une netteté parfaite, à double et triple répétition. Le navire s'avance un peu dans la baie de Trinity, et tous peuvent contempler à leur aise, sous ses aspects divers, l'écrasante masse de pierre dont le front altier projette son ombre majestueusement sur l'abîme liquide où se baigne sa base, donnant au navire qui rase le fleuve l'aspect d'un pygmée blanc qui se frôlerait au pied d'un immense géant drapé de couleurs sombres.

Un saisissement intense s'empare de tous, un flot d'admiration monte du cœur aux lèvres des voyageurs qui se délectent et s'édifient à ce spectacle, peut-être unique au monde, et après l'"Ave Maris Stella", chanté en chœur, en l'honneur de la Vierge colossale et protectrice qui se dresse à mi-hauteur du Cap Eternité, ce sont des chants d'allégresse et de bénédiction, qui font entendre les touristes de la langue française, tous se sentant, au fond de leur âme, plus croyants que jamais! "Célébrons le Seigneur," le Credo du paysan, et d'autres chants de même nature résonnent, tour à tour, aux échos des grands caps.

M. Thellier de Poncheville père récite, le cœur ému, un gracieux impromptu poétique, en hommage à la grande leçon de foi, et d'humilité en même temps, qui se dégage de la majesté propre au cap Eternité. Tous applaudissent, et l'émotion est générale comme elle est intense.

Enfin, l'heure est venue de reprendre la course rapide, aux surprises continuelles et d'instant en instant plus étonnantes. Le "Saint-Irénée" glisse de nouveau, sveltes et légers, vers l'embouchure du Saguenay, emportant maints cœurs où s'agit le regret d'avoir dû s'arracher si tôt à des spectacles si élevés et si réconfortants.

On salue Tadoussac, et déjà le golfe Saint-Laurent développe aux regards les chatoyements de ses horizons immenses. L'île Rouge, l'île Blanche, l'île Verte défilent tour à tour. A droite, c'est la Pointe aux Alouettes, retraite délicieuse des Messieurs du Séminaire de Chicoutimi; c'est bientôt S. Siméon, le Cap à l'Aigle, puis la Malbaie, où le navire accoste avant sept heures.

Les promenades s'organisent de toutes parts, qui allant saluer la vieille chapelle du lieu, qui un parent, qui un ami, pendant qu'un nombre plus considérable encore gravit la falaise pour aller inventurer les splendeurs renommées à juste titre du Manoir Richelieu. L'accueil aux touristes est partout excellent, selon les lois de la meilleure tradition canadienne-française, et l'on ne quitte pas ce coin de terre privilégié de la nature sans en remporter les plus agréables souvenirs.

Un peu après neuf heures, tout le monde est revenu à bord, et voilà que s'improvise sur le champ une seconde audition du magnifique concert patriotique en famille, dont le succès de la veille au soir est loin d'être oublié.

Avec un programme un peu modifié, ce sont les mêmes charmants artistes que nous avons applaudis hier; ils reviennent, encore un coup, nous faire trop courtes les heures sans pareilles que nous vivons. Au piano, Mme Omer Héroux (née Bernadette Dufresne), M. W. Beaudry; au violon, M. l'abbé J. Laberge; au

violoncelle, M. le Dr A. Lemieux; comme solistes, Mme Giasson, épouse du docteur, MM. Ed. Coulombe, Aurèle Leclerc, le Dr Léon Fiset, etc.; des chœurs d'amateurs; France! France! d'Adam, les Chants canadiens, d'Ernest Gagnon, etc., etc., un vrai régal artistique. Pour renouveler le bon goût de la poésie savoureuse que son excellent ami M. Zidler nous avait donnée, la veille, le Secrétaire général du Congrès, en dépit de la fatigue qui l'accablait, en ces premières heures de détente, après le congrès fini: "son œuvre" grandiose mais épuisante enfin accompli, M. Adjuvator Rivard veut bien consentir à dire, avec sa maîtrise prenante, que nul ne se lasse d'applaudir, une couple de petites choses délicieuses.

Il se fait onze heures et davantage; il faut bien songer au repos de tous, bien mérité et avantageusement préparé par les caresses incessantes du grand vent du large, non moins que par les senteurs balsamiques et assoupissantes que la brise nous rapporte de la côte agreste. L'on se retire pour la nuit. Bientôt le navire lève ses amarres, et en route pour Québec, où les touristes du Congrès de la Langue Française reprenaient pied dès 6 heures ce matin.

Que de détails intéressants de ce voyage sans rival il nous faut laisser glisser! Grisantes causeries, si aimablement éducatrices, de M. l'abbé Thellier de Poncheville; conversations pleines d'enjouement, échanges d'impressions fraternelles et dont la mémoire restera; photographie des groupes joyeux de touristes, etc.

N'ajoutons qu'un mot pour dire la gratitude sincère qu'à tous les voyageurs ont su inspirer le digne capitaine Dugal, commandant du "Saint Irénée", et tout son équipage, qui n'ont cessé de traiter leurs hôtes avec une urbanité parfaite et inlassable, "à la française!"

CHICOUTIMI ET RÉGINA

LES SOUSCRIPTIONS DU GOUVERNEMENT FEDERAL ET DE LA VILLE DE MONTREAL.

Montréal, 4.—Hier après-midi, le Conseil de ville, sur la recommandation du Bureau de Contrôle, a voté \$3,000. pour les sinistrés de Chicoutimi et \$3,000. pour les victimes du désastre de Régina.

Ottawa, 4.—La somme que le gouvernement accordera pour la reconstruction de Régina n'est pas encore fixée, mais on croit qu'elle sera de \$30,000.

Le gouvernement, pour les sinistrés de Chicoutimi, donnera \$10,000.

LES VICTIMES DE KENOGAMI

QUATRE CADAVRES SONT TRANSPORTÉS À QUÉBEC.

Les corps de quatre des victimes de l'accident de Jonquières sont arrivés hier, à Québec, par le chemin de fer du Canadien Nord. Ce sont ceux de MM. F. Aubut et J. Aubut, de St-Godefroi, comté de Bonaventure, et de John Husey, de Paspébiac.

Les corps sont confiés aux soins de M. David McLennan, contre-maitre, de Jonquières, qui est chargé de les remettre à leurs parents.

Un des Aubut semble avoir joué de malheur depuis quelque temps il a été transporté, il y a quelques semaines, à l'hôpital de Chicoutimi, souffrant de la fièvre, et sa maison a été détruite par le feu lors de la récente conflagration de cette ville.

PAS VENDU

Contrairement à ce que nous annoncions la semaine dernière, le cottage Taft, propriété de M. L. G. Belley, à la Malbaie, n'a pas été vendu.

Conférences Agricoles

Du 14 au 21 juillet prochain, deux conférenciers d'Ottawa viendront donner dans les principales paroisses du comté, une série de conférences sur l'agriculture.

Les sujets à traiter promettent d'être très intéressants; aussi est-il dans l'intérêt de tout le monde, principalement de la classe des cultivateurs, d'assister à ces conférences.

Les dames sont également invitées à prendre part à ces réunions.

Voici le programme que les conférenciers suivront au cours de ces conférences:—

14 juillet, Midi. St-Félicien.
14 juillet, 7 hrs. P. M. Normandin
15 juillet, 7 hrs P. M. Chambord
16 juillet 10 hrs A.M. St-Gédéon.
16 juillet 7 hrs P.M. Delisle.
17 juillet 11 hrs A.M. Hébertville.
17 juillet 7 hrs P. M. Jonquières.
18 juillet 2 hrs P.M. Chicoutimi.
18 juillet 7 hrs P. M. Ste-Anne.
19 juillet 10 hrs A.M. Anse-St-Jean.
19 juillet 7 hrs P.M. Sacré-Cœur.
20 juillet 2 hrs P.M. Bergeronnes.
20 juillet 7 hrs P.M. Escoumains.
21 juillet 11 hrs A. M. Mille Vaches.

VERS LA BAIE D'HUDSON

Le Steamer *Beothic* Capitaine Wayte, est parti samedi dernier à 8 heures du soir pour une croisière plusieurs mois dans la Baie d'Hudson. Il y a à bord 76 passagers parmi lesquels trois femmes. Mde Pol, qui accompagne son mari, Mde Demers et son mari, et Mlle Clergue accompagnée par son père le Dr F. H. Clergue.

Le lieutenant Hazen est à bord avec un parti de huit ingénieurs et arpenteurs, qui vont inspecter le site projeté pour les terminus du chemin de fer, que le gouvernement a l'intention d'ériger au Fort Nelson.

Le *Beothic* a embarqué une cargaison complète de provisions pour les forts Churchill et Nelson. Le capitaine Wayte a également à son bord quatre chaloupes avec moteurs à gasoline, deux baleinières, et plusieurs bateaux de sauvetage.

Le *Beothic* a été construit tout spécialement pour ce genre de croisière, et il peut résister à une très forte pression de la glace. Son premier port d'arrêt en partant de Québec, sera Blanc Sablon, sur la côte du Labrador.

LA DISPARITION DU CAPITAINE MALTAIS

ON RETROUVE SON CADAVRE FLOTTANT DANS LE BASSIN LOUISE

Le cadavre du capitaine Louis Maltais, de la goélette "Aglée", a été trouvé vendredi soir, flottant dans le bassin Louise, par le constable Jobin.

Le capitaine Maltais était disparu depuis mardi et son absence prolongée fit croire qu'il lui était arrivé un accident. On se mit immédiatement à faire des recherches dans le bassin, sans cependant arriver à la découverte du capitaine, et ce n'est que vendredi, comme nous le disons plus haut, que le cadavre a été vu flottant au fil de l'eau entre la goélette et le quai intérieur.

On se perd en conjectures sur l'accident et on suppose que c'est en voulant descendre à bord de la goélette dans la soirée de mardi que le malheureux capitaine aura fait le plongeon fatal. Personne ne l'a vu arriver et on ne sait comment l'accident s'est produit.

La victime demeurait à la Malbaie, elle était âgée de 36 ans et laissait une femme et deux enfants en bas âge.

Le papier à couverture RUBEROID est à l'épreuve du feu.— En vente chez Desmarais et Grégoire.

LA VILLE DE CHICOUTIMI
PLUS BELLE QUE JAMAIS

M. J.-E. A. Dubuc dit que les citoyens de la ville incendiée en ont commencé la reconstruction et qu'elle va renaître plus belle

Une souscription d'Angleterre

La reconstruction de Chicoutimi est déjà commencée et dans un an la jolie petite ville du Saguenay sera plus belle que jamais", disait hier soir M. J.-E.-A. Dubuc, le directeur de la Compagnie de Pulpe de Chicoutimi, à un représentant de la PATRIE, qui l'interviewait à l'hôtel de la place Viger.

M. Dubuc revenait de Chicoutimi et a déclaré que toute la population de la ville était reconnaissante à ceux qui l'ont aidée, et particulièrement aux villes et provinces qui ont généreusement souscrit pour aider les malheureux que l'incendie a jetés sur le pavé.

"Tout le quartier incendié va être reconstruit à neuf, a dit M. Dubuc, Chicoutimi aura une magnifique cathédrale, un séminaire qui lui feront honneur et des édifices superbes.

"Plusieurs architectes experts ont déjà reçu ordre de préparer des plans pour les nouvelles constructions. La cathédrale sera construite vis-à-vis de la rivière et le séminaire ne sera plus à l'endroit où il était avant l'incendie. On va le transporter sur les côtes afin d'avoir plus d'espace. Les propriétés du séminaire couvriront au moins 20 acres de terre. Il y aura de grandes cours, des terrains de jeux, un parc, etc. Le séminaire de Chicoutimi sera une des plus belles maisons d'enseignement du Canada."

"Combien demandez-vous de temps pour reconstruire tout le quartier incendié?"

La Patrie.

Nouvelle Industrie à Hébertville

POUR LA CONSERVATION DE LA VIANDE DE PORC

On est à l'érection près de la Station d'Hébertville, une vaste usine pour la fabrication de conserves alimentaires, avec la viande de porc: Jambon fumé, bacon, lard salé, soupes, etc., etc.

La bâtisse, de cent pieds de long, par 50 pieds de largeur, construite en matériaux incombustibles, a deux étages, avec soubassement.

Les promoteurs de cette industrie nouvelle, pleine de promesses pour l'avenir, sont messieurs A. R. Hudson, président, J. E. Simard, vice-président; L. N. Michaud, secrétaire-trésorier, et messieurs Edg. Lavoie, G. Duval et F. Paradis, directeurs, tous d'Hébertville. La nomination de M. Jules Gaildraud célèbre chef de cuisine français et ancien chef de l'Hôtel Victoria à Québec, au poste de gérant, de la compagnie, assure de suite une grande vogue aux produits que la maison mettra sur le marché. Le capital de la compagnie est de \$20,000.00, divisé en 200 parts de \$100.

Nous souhaitons beaucoup de succès à nos entrepreneurs concitoyens.

INSPECTION

M. Geo. Shaw, agent général du chemin du Grand Nord et M. Guy Tombs, gérant général du trafic de cette même voie ferrée, étaient à Chicoutimi dimanche, de retour d'une tournée d'inspection du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha! et du port de St-Alphonse.

Ces messieurs étaient les hôtes de M. J. E. A. Dubuc, président du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!

COMMENCEMENT D'INCENDIE A BORD DE L'UN DES BATEAUX DU GOUVERNEMENT, A CHICOUTIMI.

Un incendie heureusement presque aussitôt contrôlé s'est déclaré mardi après-midi à bord du bateau *Saguenay* No. 2, du gouvernement fédéral, employé aux sondages de la rivière Saguenay.

Le feu a pris dans un vaisseau de graisse bouillante, que le cuisinier faisait fondre sur un poêle à l'huile de pétrole, dans la cuisine. Le marmiteux fut affreusement brûlé au bras en s'efforçant d'éteindre le feu. Affolé, le pauvre cuisinier se jeta à l'eau et put atteindre le rivage à la nage. Ses blessures, quoiqu'elles douloureuses ne sont pas graves; les autres membres de l'équipage eurent promptement raison de ce commencement d'incendie, qui menaçait de tourner au tragique, et qui a causé une profonde sensation au quai du gouvernement.

MAISON A VENDRE RUE PRICE

Bonne maison, lambrissée en briques, avec rallonge, contenant 9 appartements, avec bon hangar, beau jardin, en parfait état de culture. Le terrain a 120 pieds de large, par 200 pieds de long. Conditions faciles pour un prompt acheteur.

S'adresser à M. FRANCIS JOBIN, sur les lieux.

DONNEZ VOS ADRESSES, S.V.P.

Tous les sinistrés sont priés de faire parvenir immédiatement leur adresse au Capt. J. E. Robitaille, au bureau du chemin de Fer de la Baie des Ha! Ha!, Avenue Labrecque.

POUR LA PATRIE

PAR J.-P. TARDIVEL.

CHAPITRE XXIV

(Suite)

Le lendemain la bataille commençait.

Des deux côtés, il fallait user d'une grande habileté. Le gouvernement, tout en pressant l'adoption du néfaste projet, devait bien se garder de laisser voir une hâte indécise qui aurait pu exciter les soupçons des uns et froisser les susceptibilités des autres. Beaucoup de députés ministériels voulaient parler sur cette question si importante. Leurs discours étaient préparés depuis longtemps. Leur imposition silencieuse eût été aussi imprudente que de condamner la soupe de sûreté d'une machine à vapeur. L'opposition pouvait critiquer, combattre la mesure; mais se livrer à une obstruction trop apparente, c'était fournir à la majorité le prétexte d'appliquer la redoutable clôture du débat.

A la proposition du gouvernement, "que le bill soit maintenant lu pour la deuxième fois", Houghton et Lamirande opposèrent l'amendement traditionnel: "pas maintenant, mais dans six mois". Puis les discours commencèrent.

Les attaques de l'opposition étaient tellement vigoureuses, tellement logiques que les ministres et les autres chefs du parti ministériel étaient bien obligés de répondre. S'ils avaient gardé le silence, comme c'était un peu leur intention, d'abord, la démolition aurait pu s'introduire dans le gros de l'armée. Donc, pendant cinq ou six jours, c'était un feu roulant. Mais tout s'épuise ici-bas, même un débat parlementaire. Les principaux orateurs de l'opposition avaient vidé leur sac, et la répétition des mêmes arguments par des orateurs de mérite secondaire ne provoquaient plus que de courtes et rares répliques du côté ministériel. Tandis que dans les premiers jours de la discussion chaque discours prononcé à gauche de l'orateur faisait lever à droite trois ou quatre députés qui brûlaient d'y répondre; maintenant les membres de l'opposition étaient obligés de se succéder les uns aux autres.

L'après-midi du septième jour, au commencement de la séance, Lamirande, Houghton et Leverdier étaient réunis pour discuter la situation.

—Voilà une semaine que cela dure, dit Houghton à Lamirande, et nous sommes rendus au bout de nos forces. Avez-vous quelques nouvelles?

—Pas encore, et je n'en attends guère avant quatre ou cinq jours encore.

—Ne vaudrait-il pas mieux alors laisser voter la deuxième lecture et nous reprendre sur la discussion en "comité général" et enfin sur la troisième lecture?

Leverdier penchait du côté de Houghton mais Lamirande était d'avis contraire.

—Je ne puis me décider, fit-il, à laisser voter la deuxième lecture maintenant, car quelque chose me dit que nous aurons plus tard besoin des délais que nous pouvons obtenir en "comité général" et sur la troisième lecture. Vous ne voyez là qu'un simple pressentiment peut-être, mais il est assez fort et assez persistant pour m'engager à ne pas le mépriser.

—Je respecte tout chez vous, mon cher Lamirande, dit Houghton, même vos pressentiments; mais vraiment je ne vois pas comment nous allons pouvoir prolonger le débat sur la deuxième lecture pendant quatre ou cinq jours encore. Dès demain, peut-être même ce soir ils vont nous appliquer la clôture.

—Je le sais, répondit Lamirande, aussi faut-il soulever un incident qui suspende forcément les débats pendant quelques jours.

—Oui, mais comment? Je ne vois aucun incident à l'horizon, dit le chef de l'opposition.

—Je vais en faire naître un dès la séance de ce soir.

—Comment?

—Je vais mettre le secrétaire d'Etat en accusation et demander une enquête.

—Avez-vous des preuves contre lui?

—Dans le moment, je n'en ai aucune dont je puisse me servir.

(1) Si le bras d'un mortel eût pu défendre Pergame, assurément ce bras l'eût défendu.

—Vous m'étonnez vraiment... J'ai dû mal comprendre. Ce n'est pas vous qui porterez jamais une accusation calomnieuse contre un adversaire, même si vous aviez la certitude de faire triompher ainsi la plus juste des causes.

—Certes, vous avez raison! "La fin justifie les moyens," est, quoi qu'on en dise, une doctrine que l'Eglise catholique condamne. Il ne faut jamais faire le mal, quand même on croirait obtenir par là un grand bien. La théologie nous enseigne que s'il était possible de vider l'enfer en commettant un seul péché véniel, il ne faudrait pas le commettre. Aussi je n'ai pas dit que j'allais porter une accusation fautive contre M. Montarval. Au contraire, je suis aussi certain que ce dont je vais l'accuser est vrai que je suis sûr de vous voir devant moi en ce moment.

—Une telle certitude, reprit Houghton, est suffisante pour mettre votre conscience à l'aise, je le comprends. Mais, vous ne l'ignorez point, il ne suffit pas de savoir qu'une accusation est vraie, il faut aussi pouvoir la prouver; et vous m'avez dit tout à l'heure que vous n'avez pas de preuve!

—Pas de preuve dont je puisse me servir devant un comité.

—Alors comment pouvez-vous songer à porter une accusation?

—La preuve peut arriver d'un jour à l'autre.

—Et si elle n'arrive pas?

—Je serai un homme ruiné à tout jamais au point de vue politique et social.

—Au moins, vous n'y allez pas en aveugle! Vous savez exactement où cela peut vous conduire.

—Exactement.

—Est-ce bien prudent ce que tu veux faire là, mon cher ami? fit Leverdier qui avait jusque là gardé le silence.

—Au point de vue humain, c'est une folie. Au point de vue humain je devrais attendre pour agir que j'eusse en ma possession les preuves dont tu connais comme moi l'existence.

—Mais ta réputation, tu ne dois pas l'exposer. C'est un bien qui ne t'appartient pas exclusivement. Elle appartient à tes amis, à ton pays.

—Tu admettras que ma réputation m'appartient tout au moins que ma vie. Or l'homme a le droit d'exposer sa vie pour sauver la vie de ses semblables. Pour accomplir une grande œuvre de charité, nous avons même le droit de courir au devant d'une mort certaine. Il s'agit de sauver tout un pays et je n'aurais pas le droit d'exposer mon honneur.

—Pour un homme de cœur, fit Houghton, l'honneur est un bien plus précieux que la vie... et vous voulez l'exposer! C'est un acte vraiment héroïque devant lequel je reculerais certainement moi-même, mais que j'admire.

—Mais ce terrible risque, reprit Leverdier, est-il nécessaire, est-il même utile? Ne vaudrait-il pas mieux, après tout, laisser voter la deuxième lecture, puisque nous ne pouvons la retarder par les moyens ordinaires, et prolonger la discussion autant que possible en comité et sur la troisième lecture?

—Quelque chose qui n'est pas naturel, répondit Lamirande d'un ton grave, quelque chose de solennel et d'impératif, me dit que nous aurons besoin plus tard, de tous les délais que pourront nous donner ces deux phases de la discussion. C'est un avertissement auquel j'en ose résister... Vous croyez tous deux au surnaturel, à l'existence des esprits, à leur pouvoir de communiquer directement avec l'âme. Eh bien! c'est à un message d'en haut que j'obéis... Mon Dieu! si vous saviez tout, mes chers amis, vous ne cherchiez pas à me détourner de ce devoir.

Tous trois étaient vivement émus. Ils gardèrent le silence pendant quelques instants.

—Du reste, reprit Lamirande, comme parlant à lui-même, à quoi me servira l'honneur si l'iniquité de cet homme triomphe! La perte de ma réputation! Ce ne sera qu'une goutte de plus dans l'océan d'amertume et de désolation qui submergera notre malheureuse patrie, si Dieu permet, à cause de nos crimes, que ce complot de l'enfer réussisse. En exposant mon honneur, en l'offrant en sacrifice, je puis peut-être gagner les quelques jours qui sont nécessaires pour que la lumière se fasse. Et si la lumière ne se fait

William Blanchette

RUE CARTIER, - - - - CHICOUTIMI.

MARCHAND DE BOIS

De toutes sortes pour construction de bâtisses, etc.

GROS ET DETAIL

600.000 pieds de bois sec préparé, pour portes, chaises, moulures, encadrements, planchers, etc.

Une grande quantité de bardeaux à vendre à des conditions défiant toute concurrence.

Venez me voir avant de faire vos achats.

XVI^e PÈLERINAGE DU CANADA

A LOURDES

\$244.00

TOUTES DÉPENSES PAYÉES

Sous le patronage des

Dames de la Fédération St-Jean-Baptiste

Présidente: Mme (Hon.) F. L. Béique.
Présidente du Comité du Pèlerinage: Mlle S. Renault, qui accompagnera les pèlerins.

Départ de Montréal, le 14 Juillet

Pour renseignements, programmes, etc., adressez-vous aux organisateurs du voyage.

HONE & RIVET

AGENCE GÉNÉRALE DE VOYAGES

9, BOULEVARD ST-LAURENT, MONTRÉAL.

21, Rue Ducloux, QUÉBEC, visa-vis la BASILIQUE

5, rue de Rome, Paris, France.

Cartes d'affaires

DR. HENRI L. DUHAIME

Médecin-chirurgien

Rue Racine, - - - Chicoutimi.
A l'ancienne résidence de P. Talbot.

DOCTEUR A. BARRAS, D.D. S. L. D. S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau: Rue Racine

CHICOUTIMI, P. Q.

LUDGER ALAIN, L. I. B. C. R.

AVOCAT

Rue Racine, - Chicoutimi.

LAPOINTE & LANGLAIS

AVOCATS

CHICOUTIMI

BUREAU: Edifice de la Compagnie du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!

L.A.

Compagnie d'Assurance sur le Feu
The British America Ins Co.

INCORPORÉE EN 1883

BUREAU CHEF: TORONTO

Ancienne—Responsable—Progressive
Capital, \$1,400,000.00

Actif, 2,061,374.10

Pertes payées depuis sa fondation, \$5,459,275.62

EVANS & JOHNSON, Agents-Généralx.
20, Rue St-Sacrement, Montréal.CHARLES RAE Agent Spécial,
Bâtisse Le Progrès,
AVENUE LABRECQUE.

Albert Lemieux, Agent, Chicoutimi

— ARGENT À PRÊTER —

\$100,000. À prêter à 6 p.c., avec ou sans amortissement, pour 20 ans. Achats de contrats de terres, d'emplacements et de bâtisses aux mêmes conditions.

S'adresser à J.-A. MICHAUD,
10-11-12
Agent, Chicoutimi
Bureau Hôtel Terminus.

Ernest Bilodeau & Cie

MODELEURS

Spécialités: Modèles de machineries de toutes sortes.
Réparations de moulins à battre, etc.
Atelier à la Fonderie de Chicoutimi.
6-411.

NOUVEAU BARBIER

La partie Ouest de la ville sera dotée d'une nouvelle boutique de barbier que M. J.-T. Tremblay vient d'ouvrir vis-à-vis A.-C. Blais & fils. Le public rencontrera chez M. J. T. Tremblay, un coiffeur expérimenté et un atelier conduit d'après les derniers principes d'hygiène. Donc, à l'avenir, toute personne et principalement celles du quartier-Ouest trouveront en son établissement tout le confort et l'attention demandée chez un barbier moderne.

Attention toute particulière apportée à la coupe des cheveux des enfants. Toujours en mains: Parfums, lotions, savon à barbe et straps à rasoir.

J. T. TREMBLAY,
Bloc Pharmacie Boily.
Rue Racine, - - - - Chicoutimi.

Demandé

un représentant actif dans votre ville et district pour vendre des immeubles de Montréal.

Bonne localité, paiements faciles aux acheteurs et une libérale commission aux agents. Pour de plus amples renseignements écrivez ou téléphonez

BURLAND REALTY CO.,

300 Bâtiment Board of Trade, - Montréal.

27-6, 6 is

DEMANDÉ

Un homme pour prendre charge d'une ferme dans l'Ouest. S'adresser à M. Ludger Vézina, Chicoutimi.

AU COMMERCE

OUVERTURE DES CLASSES

Messieurs les MARCHANDS, c'est le temps de faire une revue de votre stock de LIBRAIRIE.

Notre assortiment cette année est beaucoup plus considérable que les années passées: nous tenons tous les classiques recommandés par MM. les inspecteurs J.-E. Savard de Chicoutimi et J.-E. Boily de Roberval.

Outre cela, notre assortiment est très considérable en fait de FOURNITURES D'ÉCOLES: CAHIERS, PLUMES, CRAYONS, ENCRIS, LIVRES de COMPTABILITÉ, LIVRES de PRIÈRES, CHAPELETS, SCAPULAIRES, ENVELOPPES et PAPIER A LETTRES en boîtes, COFFRETS, etc., etc.

Il serait bon aussi de jeter un coup d'œil sur votre stock de TABAC EN FEUILLES, de THE et de CAFE, etc., etc.

Nous recevons vers le 15 septembre un autre char de TABAC BLEU NO.-1, tout p.sé par livre.

Nous recevons la balance de nos 10000 livres de THE "REGALIA" et "SELECTA", vers la même date.

Ces lignes sont avantageusement connues dans toute la région et sont bien annoncées, il n'y a aucun risque par conséquent, de faire un approvisionnement à bonne heure en vue du commerce d'automne.

Tenez-vous en stock la "TOITURE RUBEROID"? Ecrivez pour informations.

DESMARIS & GREGOIRE

NÉGOCIANTS EN GROS

N.-B.—Inutile de se présenter à nos bureaux pour placer des commandes si on n'est pas marchand.

J. B. RENAUD & CIE, ENR. Québec.

118 - 150 Rue ST-PAUL, Québec.

PHOSPHATE THOMAS

Nous recevons par le steamer "CORNISHMAN" 1400 sacs de PHOSPHATE THOMAS (Basic Slag.)

Exigez la marque "RENO" et vous aurez ce qu'il y a de choix en qualité.

Seuls représentants à Québec des Conserves Légumineuses Françaises "SOLEIL", et des 57 variétés de Conserves Alimentaires H. J. Heinz Co.

Rue Racine

Téléphone No. 53

La Compagnie
DES EAUX ET DE L'ELECTRICITE
DE CHICOUTIMIEchelle des Prix
LUMIERE ELECTRIQUE

RESIDENCES SEULEMENT:

1 lampe de 16 chandelles.....	\$ 6.00 par année
2 lampes " " " " " " " " " " " "	8.00
5 lampes " " " " " " " " " " " "	19.50
10 lampes " " " " " " " " " " " "	35.00
15 lampes " " " " " " " " " " " "	48.00
20 lampes " " " " " " " " " " " "	55.00
25 lampes " " " " " " " " " " " "	60.00
30 lampes " " " " " " " " " " " "	62.00
Fer à repasser.....	8.00

MAGASINS, BUREAUX, etc.

1ère lampe de 16 chandelles.....	7.00
2ème " de " " " " " " " " " " " "	5.00
3ème " de " " " " " " " " " " " "	4.00
Toutes les lampes subséquente chacune.....	3.00

Assortiment Complet de Fournitures Electriques, telles que Electroliers, Lampes portatives, Lampes décoratives, Lampes Steeten, aussi matériel servant aux installations de fils Electriques. Ouvrage exécuté suivant les règles des assurances. Toute demande recevra notre prompt attention.

LA CIE DE PULPE DE CHICOUTIMI

CAPITAL \$2,000,000.00

Fabricants et exportateurs

de

PULPE MECANIQUE

à 55 et 60% de siccité.

PRODUCTION ANNUELLE 90.000 TONNES.

FUMEZ LE TABAC

ROSE QUESNEL

DOUX ET NATUREL

Rock City Tobacco Co. Ltd,
Québec.



VALEURS EXTRA EN HABILLEMENTS ÉLÉMENTS POUR HOMMES

Les habillements garantis PAQUET se vendent de l'Atlantique au Pacifique. Nous avons des pratiques depuis Halifax à Vancouver qui portent et recommandent nos complets et pardessus. Si vous n'avez jamais fait l'essai des habillements garantis PAQUET, commencez maintenant. AUJOURD'HUI MEME, nous vous enverrons des échantillons de tissus sur demande. Écrivez-nous immédiatement.

COMPLETS EN SERGE

\$10.00 à \$25.00

Complets pour hommes, en Serge Anglaise, croisée, tout laine, noire ou bleu-marine, dans toutes les grandeurs depuis 36 jusqu'à 44. Prix suivant la qualité, \$10.00, \$11.50, \$13.00, \$16.00, \$18.00 et \$25.00

COMPLETS EN ÉTOFFE

Spécial, \$13.00

Complets fashionables, pour hommes, en étoffe fantaisie tout laine, grise ou brune, dessin de carreaux élégants, grandeurs 36 à 44, qualité très spéciale, ligne spéciale Paquet, pour..... \$13.00

COMPLETS EN ÉTOFFE

Spécial, \$13.00

Superbes complets, pour hommes, en étoffe croisée de bonne qualité, tout laine, grise unie, très de service et fashionable, grandeurs 36 à 44. Notre prix spécial..... \$13.00

COMPLETS EN ÉTOFFE

Spécial, \$10.00

Voici une ligne très spéciale : elle représente une valeur extraordinaire, étoffe grise fantaisie, tout laine, dans toutes les grandeurs depuis 36 jusqu'à 44. Notre prix spécial seulement..... \$10.00

PARDESSUS POUR HOMMES

Spécial, \$8.00 à \$11.50

Pardessus de printemps, pour hommes, en Vécuna Anglais, tout laine et de bonne qualité, revers unis, dans toutes les grandeurs depuis 36 à 44. Prix \$8.00 à \$11.50. Revers en soie, \$1.50 extra.

Imperméables pour Hommes

Spécial, \$10.00

Éléphants Imperméables pour hommes, en Paramata anglais, drab, avec col auto, qualité extra, dans toutes les grandeurs depuis 36 jusqu'à 44. Notre prix spécial, seulement..... \$10.00

ÉCHANTILLONS GRATUITS SUR DEMANDE

Nous nous ferons un plaisir de vous adresser sur demande des échantillons des tissus mentionnés ci-dessus. Ces tissus sont de qualité extra et nous garantissons qu'ils vous donneront pleine et entière satisfaction. La coupe et la façon de nos complets sont absolument garantis. Si vous n'êtes pas content de votre habillement lorsque vous le recevrez, retournez-nous le de suite à nos frais et nous vous rembourserons immédiatement. Écrivez aujourd'hui pour avoir des échantillons.

LA COMPAGNIE
PAQUET
LIMITÉE

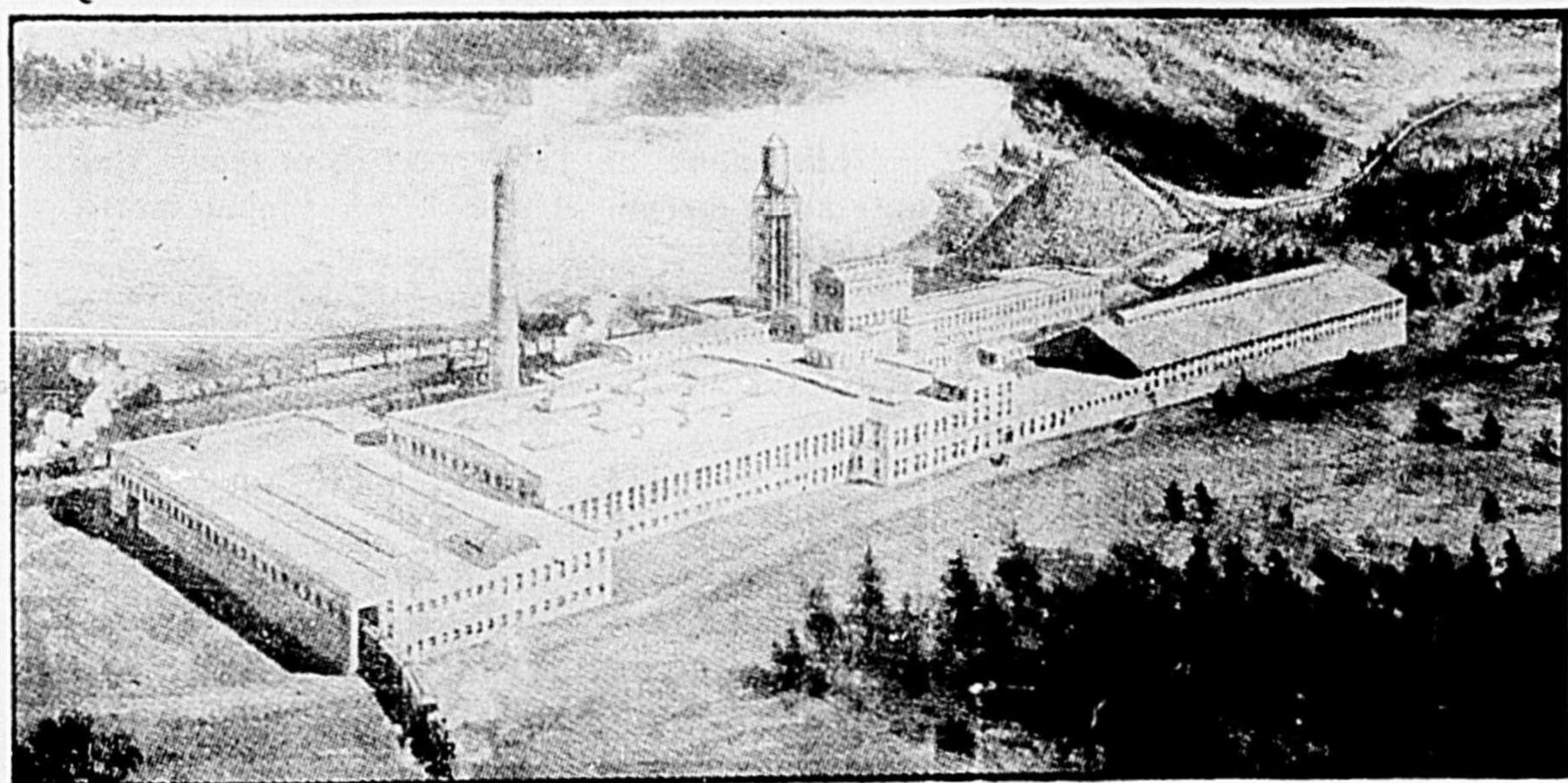
DIVISION DU DÉTAIL

CETTE ANNONCE EST GARANTIE

Toutes nos annonces sont garanties pour être absolument véridiques. Nous avons déposé dans la Banque Québec, succursale de St-Roch, la somme de mille piastres qui sera remise à une institution de charité de cette ville, si on peut prouver que notre annonce est sciemment exagérée ou faite pour tromper. Vous pouvez avoir une confiance absolue dans tout ce que nous affirmons et croire que nous n'avons pas d'autre but que de chercher à mériter votre confiance à la conserver.

L'aurore d'une Nouvelle Ville
dans la Région du Saguenay

KENOGAMI

LES USINES À PAPIER DE LA COMPAGNIE PRICE & FRÈRES, À KÉNOGAMI
KENOGAMI LE NOUVEAU SITE DE LA VILLE KENOGAMI

résulte de la construction du moulin à papier de six millions de dollars par la Cie Price & Frères.

La Compagnie emploie douze cents hommes.

CELA NE VOUS INTERESSE-T-IL PAS ? NOUS SOMMES PERSUADÉS QUE OUI. Rendez-vous bien compte de l'effet sur le développement de Kénogami de l'emploi de 1200 ouvriers. Ces ouvriers s'établiront nécessairement à Kénogami. La Compagnie d'Immeubles de Kénogami leur aidera à le faire. En juin dernier, l'endroit où s'élève l'usine était une ferme, un champ labouré.

AUJOURD'HUI, l'usine est sur le point d'être terminée.

AUJOURD'HUI, la ville de Kénogami s'élève rapidement. Elle est déjà une municipalité constituée en corporation. La lumière électrique y est installée. De larges rues ont été tracées. La partie commerciale est située en face d'un vaste square (carré). Les égouts et l'aqueduc ont été posés et s'étendent rapidement partout dans les limites de la ville. D'après un estimé, basé sur des données raisonnables, on peut affirmer que d'ici un an la population de Kénogami sera de 3000 âmes.

LES TERRAINS DE LA NOUVELLE VILLE sont offerts en vente.

Nous les offrons à tous ceux qui veulent y construire une demeure ou un édifice commercial. La chance de se procurer le meilleur terrain est la même pour tous. **NOUS DONNONS DE LONGS BAIS A DES CONDITIONS AVANTAGEUSES;** ces BAIS augmenteront en VALEUR AVEC LE TEMPS; ILS SONT TRANSFERABLES. Cette excellente occasion qui se présente est unique dans la vie. Nous vendrons avec paiements faciles. Le site de la nouvelle ville est près des usines.

Si vous nous demandez où est Kénogami, nous vous répondrons de prendre le train du Québec et Lac St-Jean qui part de Québec tous les jours et de vous arrêter à Jonquières; c'est là que se trouve Kénogami. Venez voir si Kénogami offre les avantages que nous prédisons. Des marchands et différentes personnes qui comprennent plus ou moins la situation, nous écrivent pour demander des renseignements; ils viennent aussi visiter Kénogami.

Nous invitons les hommes d'affaires qui savent reconnaître une bonne chose quand ils la voient, de venir se joindre à nous dans l'entreprise que nous lançons.

Nos bureaux sont ouverts et tout y est arrangé pour fournir tous les renseignements qui nous sont demandés.

Écrivez-nous, dites-nous ce que vous voulez.

Demandez notre prospectus illustré.

KENOGAMI LAND CO.

H. LOUDIN, Gerant, KENOGAMI, P. Q.

LE DÉASTRE
DE CHICOUTIMI

Cette belle semaine de joie nationale et patriotique, comme elle a été endeuillée par la catastrophe qu'a subie, lundi dernier, l'intéressante cité de Chicoutimi—fille jamais oubliée de Québec, elle même capitale de la prospère et florissante région du Saguenay.

Il y a quelques années, c'étaient les fêtes inoubliables célébrées en l'honneur du fondateur de l'Eglise canadienne qui étaient assombries par l'incendie qui ravagea la ville voisine des Trois-Rivières. Cette fois, c'est Chicoutimi qui, en quelques heures, voit réduire en cendres son quartier commercial, habité aussi par une nombreuse population ouvrière, et surtout sa belle cathédrale, son séminaire dont l'organisation était enfin complète—grâce à tant de secours, de travaux, d'efforts incessants. Le diocèse de Québec qui a contribué de toutes façons à la fondation de ces grandes institutions, ne peut qu'être douloureusement ému de si grandes épreuves permises par la Providence, et dont elle saura tirer du bien, nous n'en doutons pas.

Avons-nous besoin de dire combien cette catastrophe a douloureusement affecté S. G. Mgr l'Archevêque! Ce fut Sa Grandeur qui, étant évêque de Chicoutimi, fit exécuter les travaux d'intérieur de la Cathédrale, et fit plus que doubler l'édifice du Séminaire, au prix de soins et d'efforts dont on ne saurait se faire une idée, étant donné les conditions précaires qui régnaient en ce temps à Chicoutimi.

Et s'il peut nous être permis à nous-même d'entrer un moment en scène,—sans rien dire toutefois du chagrin que nous cause la grande épreuve que subit l'œuvre du Séminaire de Chicoutimi à qui nous avons donné tant de nos belles années de labeur,—nous signalerons la destruction de tout ce que nous avions pu réunir, durant un long temps, de documents, de souvenirs et d'objets de musée. Nous signalerons surtout cette perte irréparable de plus de 80 volumes (des volumes grand in-4o de 500 pages et plus) de "scrap-books", consacrés à l'histoire du Saguenay, aux événements scientifiques, littéraires, sociaux et politiques du Canada; collection sans doute unique au pays, qui, même, n'a peut-être d'égale nulle part, et à l'établissement de laquelle, vingt-cinq années durant, et avec le concours de plusieurs jeunes gens de bonne volonté nous avons dévoué toutes nos heures de loisir.

Cela soit dit pour montrer que le grand public ne sait pas toujours ce qui se fait et ce qui s'amasse dans ces foyers intellectuels que sont nos grandes institutions d'éducation; pour montrer aussi qu'il y a des désastres qui ne sauraient se réparer complètement par l'or et l'argent...

Nous voulons signaler aussi à la sympathie de nos lecteurs les dommages personnels qu'ont subis les prêtres du Séminaire de Chicoutimi. La plupart se trouvaient lundi à Québec, pour prendre part soit au Congrès de la Langue française, soit à la correction des épreuves du baccalauréat. Tout ce que, la plupart d'entre eux, avaient de meubles de lingerie, de livres, de papiers, de souvenirs, tout a péri dans leurs chambres fermées à clef et lorsqu'il n'y avait sans doute, en ce temps de

vacances, personne pour déménager les choses.

...Nous avions à notre chambre, ce soir de deuil, S. G. Mgr de Chicoutimi et tous ces messieurs du clergé de Chicoutimi qui se trouvaient à Québec, et nous pouvons témoigner du grand courage et de la touchante résignation avec lesquels ils acceptaient l'épreuve terrible.

P. S.—Depuis même que l'article précédent est à l'imprimerie, nous apprenons par un télégramme qu'a reçu S. G. Mgr l'Archevêque et par un écclesiastique arrivant de Chicoutimi, que la précieuse collection de "Scrap-Books" dont nous venons de parler, a pu être sauvée. D'autre part, le feu a consumé les trois bibliothèques du Séminaire et tout ce qu'il y avait de collections diverses de musée, les instruments de musique, et presque tout l'ameublement.

Nous croyons qu'à peu près tout l'ameublement de la Cathédrale et de la sacristie, vases sacrés, vête-

ment sacerdotaux, tableaux, lingerie, a pu être sauvé.

Il faut mentionner aussi la destruction du couvent des Sœurs de Saint-Antoine de Padoue, chargées du soin intérieur du Séminaire, et qui était presque adjacente à l'édifice principal de l'établissement.

Dès mercredi matin, le Québec Chronicle, dans un sentiment de charité qui l'honore, a ouvert une souscription publique pour secourir les familles pauvres qui ont perdu dans l'incendie de Chicoutimi tout ce qu'elles possédaient.

D'après un document épiscopal qui sera lu demain, une quête pour les victimes de l'incendie sera faite dans toutes les églises du diocèse.

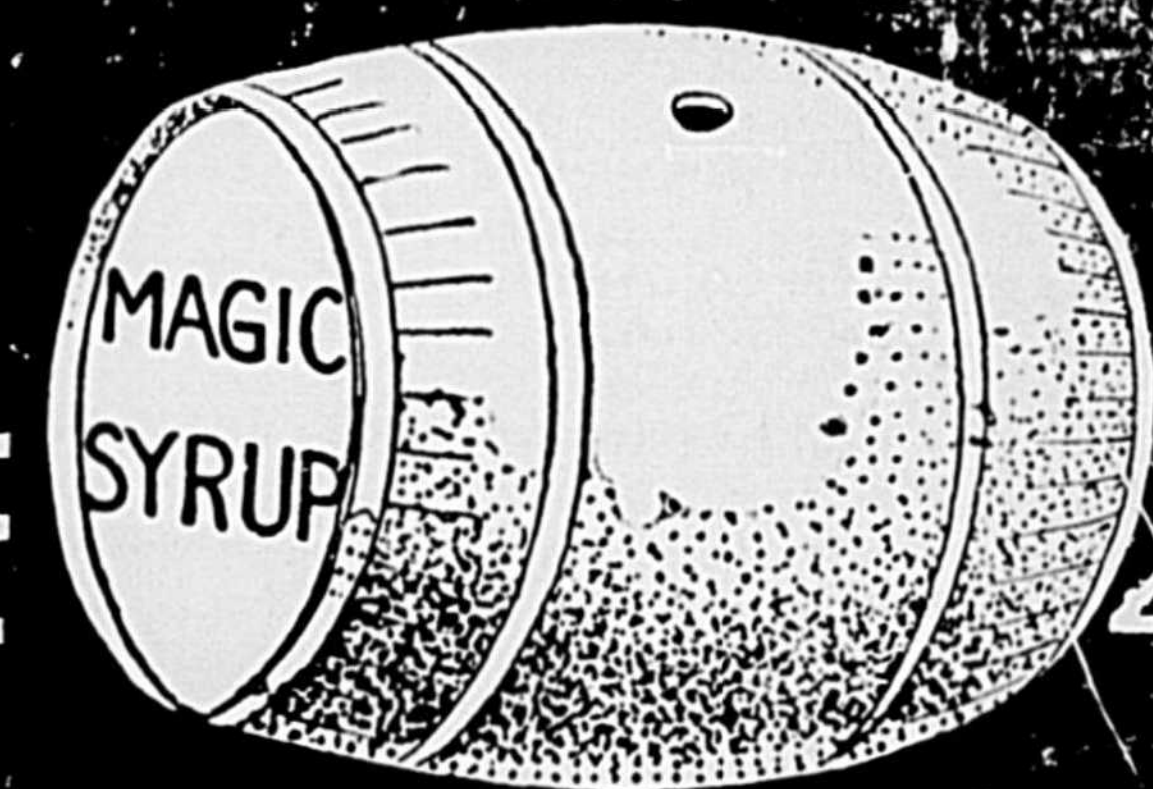
La semaine Religieuse de Québec.

BELLEY & GAGNÉ
AVOCATS

ont maintenant leurs bureaux à l'ancienne résidence de feu le juge Gagné, en la ville de Chicoutimi. 41s.

SIROP
MAGIC

PUR
SUCRÉ



BARILS
15, 25 &
40 GALs

MANUFACTURÉ PAR
DROUIN, FRÈRES & RATRAY
QUEBEC

Le bois de Pulpe

Un récent bulletin fédéral annonce que les exportations de bois de pulpe et de pâte de bois ont pendant la dernière année fiscale diminué, ce qui indiquerait que notre nouvelle politique forestière commence à porter ses fruits.

Le Canada à l'avantage de posséder d'immenses ressources forestières, tandis que nos voisins, les Etats-Unis, pour avoir abusé de leurs propres ressources, en sont aujourd'hui presque dépourvus. Les Américains espéraient s'approvisionner indéfiniment à même les produits de nos forêts. Ils avaient déjà créé un considérable mouvement d'exportation de bois canadiens, lorsque les Provinces—Ontario, d'abord, Québec et le Nouveau-Brunswick ensuite—ont mis un frein à ce courant.

Graduellement l'industrie nationale va reconquérir ses droits. Les nouvelles concessions forestières étant toutes sujettes aux restrictions opposées à l'exportation de la matière première, la province de Québec exportera à l'avenir du papier au lieu d'exporter du bois, et ainsi elle tirera tous les bénéfices possibles de ses richesses forestières.

Les exportations de bois de pulpe de la province de Québec ont diminué l'année dernière de 18.3 pour cent.

C'est un résultat extrêmement encourageant.

Sachez vouloir !

Un petit garçon de douze ans venait de s'engager comme mousse à bord d'un navire.

A peine en mer, quelques matelots lui offrirent un verre d'eau-de-vie.

—Excusez-moi, si l'un vous plaît, répondit l'enfant. Je préférerais ne pas boire.

Le capitaine, entendant parler de la sorte, dit au petit mousse :

—Il faut que tu apprennes à boire de l'eau-de-vie, si tu veux être un vrai matelot.

—Pardieu, capitaine, je préfère ne pas le faire.

Le capitaine n'avait pas l'habitude d'entendre les mousses discuter ses ordres.

—Prends, cette corde, cria-t-il à un matelot, et qu'il fasse connaissance avec elle, nous verrons bien si nous le ferons céder.

Le matelot prit la corde et battit cruellement l'enfant.

—Maintenant, dit le capitaine, boiras-tu ou ne boiras-tu pas ?

—S'il vous plaît, je préfère ne pas le faire.

—Alors monte jusqu'au haut du grand mât, tu y passeras la nuit.

Trois heures après, le capitaine, en se promenant sur le pont, se souvint du petit mousse.

Un matelot grimpa aux cordages et trouva le pauvre enfant à la cime du grand mât, gelé et comme mort. Il le descendit sur le pont, et là, il le frotta jusqu'à ce qu'il reprit connaissance. Quand il fut en état de s'asseoir, le capitaine lui versa un verre de cognac.

—A présent, bois cela, mon garçon.

—S'il vous plaît, je préfère ne pas le faire. Laissez-moi vous dire pourquoi et ne vous fâchez plus, capitaine.

Et le pauvre mousse commença son récit :

—Nous étions heureux dans notre maison, autrefois ; mais mon père se mit à boire. Il ne nous donnait plus d'argent pour acheter du pain, et un jour on vendit notre maison et tout ce qu'elle contenait ; et, voyez-vous, cela brisa le cœur de ma pauvre mère. Elle languit quelques temps, puis elle mourut. Peu d'heures avant sa fin, elle m'appela près de son lit et me dit :

—Jean, tu sais ce que la boisson a fait de ton père. Je voudrais que tu ne promettes à ta mère mourante que tu ne boiras jamais de boisson enivrante. Je voudrais te savoir à l'abri de la chose maudite qui a causé la ruine de ton père. "Oh! Monsieur, continua le petit mousse, voudriez-vous me faire manquer à la promesse faite à ma mère mourante ? Je ne le puis ni le veux."

Ces paroles touchèrent le cœur du capitaine. Des larmes montèrent à ses yeux, et, se baissant, il prit l'enfant, dans ses bras en s'écriant :

—Non, non, mon petit brave ! Tiens ta promesse et si quelqu'un essayait encore de te faire boire, viens me le dire ! Je te protégerai."

Le papier à couverture **RUBEROLD** est à l'épreuve du feu.— En vente chez Desmarais et Grégoire.

Un jeune marin qui promet

La nouvelle nous est communiquée de Montréal, que M. I. A. William Tremblay, fils de I. W. Tremblay, des Eboulements, vient de passer avec succès ses examens maritimes et à obtenu son brevet de 1er officier pour les navires à passagers.

M. Tremblay, qui n'a que 19 ans, fit son service sur les bateaux de la Compagnie Elder Dempster, du Mexique, où il se distingua d'une manière remarquable. Il fut traité avec tous les égards, que l'on donne aux canadiens, qui trouvent un avancement rapide dans la navigation. Ce jeune marin est un garçon sobre et honnête, possédant toutes les qualités pour faire un excellent officier, et nous voyons devant lui s'ouvrir une carrière toute souriante. Nous le félicitons sincèrement et nous nous réjouissons d'autant plus de ces succès, après des études sérieuses, qu'il est un de ces jeunes compatriotes qui feront honneur à la race canadienne-française.

REOUVERTURE DE CLASSES

En septembre prochain, les Sœurs du Couvent du Bon-Pasteur ouvriront leurs classes de quart-pensionnaires dans l'ancienne chapelle des Servantes du Très-Saint-Sacrement. Elles seront heureuses d'y recevoir toutes leurs élèves.

BULLETIN

EXTRAIT DU "GLOBE" DE TORONTO, No. DU 4 JUIN.

La Compagnie du chemin de fer Canadien-Nord a fait cette année des achats d'un montant considérable, soit une somme de huit à neuf millions de piastres. Les détails de ces achats consistent en 4,050 chars à marchandises, 1,185 chars plate-formes, 400 chars à animaux ou pouvant servir à d'autres fins, 70 chars cuisine, 6 chasse-neige, 1 chasse-neige sur roues, 136 locomotives, 82 wagons à passagers, 33 chars pour la malle et pour le bagage, 4 chars réfectoire, 4 chars café-salon et 16 chars dor-toirs.

Biphosphate de chaux des Frères Maristes

Remède très efficace, contre la consommation l'anémie et les maladies des os.

— 39 ans de succès —

En vente chez les Frères Maristes.

UNE MARCHANDISE BIEN ANNONCÉE EST À MOITIÉ VENDUE. ANNONCEZ DANS LE "PROGRES DU SAGUENAY."

TERRAINS A VENDRE OU A LOUER
Voisins des Usines de
PRICE Bros. & Co, Limited
"KENOGAMI PAPER MILLS"
KENOGAMI LAND COMPANY
Kenogami, P. Q.



LIGNE QUÉBEC-SAGUENAY

SAISON DE MAI A NOVEMBRE

Les vapeurs laissent Québec pour le Saguenay comme suit : Jusqu'au 3 juillet : les mardis, mercredis, vendredis et samedis. Du 5 juillet au 7 septembre, chaque jour. Du 10 septembre au 30 octobre, les mardis, mercredis, vendredis et samedis. Du 2 au 16 novembre, les mardis et samedis.

VERS L'EST	HORAIRE	VERS L'OUEST
Libre de Haut en Bas		Libre de Bas en Haut
8.00 a. m.	Dép. QUEBEC Arr.	6.00 a. m.
11.30 a. m.	Dép. (j) BAIE ST-PAUL (j) Dép.	11.20 p. m.
12.15 p. m.	Dép. EBOULEMENTS Dép.	11.30 p. m.
1.30 p. m.	Dép. ST-IRENEE Dép.	11.40 p. m.
1.50 p. m.	Arr. MURRAY BAY Dép.	11.50 p. m.
2.30 p. m.	Dép. MURRAY BAY Arr.	12.15 p. m.
2.50 p. m.	Dép. CAP A L'AIGLE Dép.	12.30 p. m.
4.30 p. m.	Dép. ST-SIMEON Dép.	12.45 p. m.
7.00 p. m.	Dép. TADOUSSAC Dép.	1.30 p. m.
SUIVANT LA MEREE	Dép. L'ANSE ST-JEAN Dép.	SUIVANT LA MEREE
SUIVANT LA MEREE	Dép. BAIE DES HA ! HA ! Dép.	SUIVANT LA MEREE
SUIVANT LA MEREE	Arr. CHICOUTIMI Dép.	SUIVANT LA MEREE

(j) L'escale à la Baie St-Paul dépendra de la température et de la marée.

(k) Escale au Cap à l'Aigle pendant le jour seulement, du 1er juin au 30 septembre.

(l) Jusqu'au 15 juin et après le 16 septembre, les vapeurs peuvent quitter Tadoussac et les points à l'ouest deux heures plus tôt que l'horaire du trajet vers l'ouest. En juillet et août, les vapeurs allant vers l'ouest laisseront Murray Bay à 10.00 p. m. le samedi.

La Caisse Populaire de Chicoutimi

Société Coopérative régie par la Loi des Syndicats de Québec.

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Président : M. F.-X. Gosselin.
Vice-Président : M. Johnny Brassard
Secrétaire-Gérant : M. A. Béchard
Directeurs : Mgr Eug. Lapointe, Rév. Père Courtois, MM. D.-V. Morrier, A. Wagner, J.-G. Carrier, Basile Villeneuve, Eugène Fortier, F.-X. Gosselin, Johnny Brassard et A. Béchard.

BUREAU PRINCIPAL : Salle de la Fédération Ouvrière, rue Montcalm.

BUREAUX SECONDAIRES : Au Bureau de la Cie des Eaux et de l'Electricité, rue Racine, de la Cie du Chemin de fer de la Baie des Ha ! Ha ! avenue Labrecque.

Le montant des actions est de \$5.00.

La Caisse Populaire paie un intérêt de 3 pour cent sur les moindres dépôts.

La Caisse Populaire prête à des conditions exceptionnellement avantageuses ; mais à ses actionnaires ou sociétaires seulement.

Pour plus de renseignements, s'adresser au Secrétaire-Gérant, aux Directeurs, ou aux chefs de Bureaux.

NOTA : La Compagnie de Pulpe de Chicoutimi garantit 3 pour cent d'intérêt supplémentaire sur le montant des actions prises par ses ouvriers dans La Caisse Populaire de Chicoutimi.

COTÉ, BOIVIN & CIE, INC.

ROBERVAL. HEBERTVILLE. CHICOUTIMI.

Marchands en gros

Epicerie, Provisions, Ferronneries

N'oubliez pas de demander nos prix avant de placer votre commande

Le Crédit Municipal-Canadien

Bureau Principal : Chicoutimi, P.Q.

SPECIALITE :

Construction d'Aqueducs et d'Egouts, développement de Pouvoirs Hydrauliques, Entreprises de toutes sortes. Plans et devis fournis sur application.

— Téléphone 117. —

BOIS DE CONSTRUCTION

Bois préparé de toutes les sortes et de toutes les qualités

BARDEAUX DE CHOIX

Moulures de tous genres, de tous les goûts et de tous les prix.

Bois de Chauffage en longueur de trois pieds ou scié à demande.

Une excellente chaufferie me permet de donner du bois bien séché et prêt à servir.

Des Hangars Immenses servent à garder en parfaite condition de grandes quantités de bois de toute sorte que je puis répondre à toutes les commandes sans aucun retard.

PRIX HORS DE TOUTE CONCURRENCE

HENRI JALBERT

Rue Racine, Chicoutimi.

LA BANQUE NATIONALE

(Incorporée en 1860)

CAPITAL \$2,000,000.00

RESERVE \$1,400,000.00

NOUS PAYONS L'INTERET A NOS DEPOSANTS

2 FOIS L'AN

A NOS 95 BUREAUX AU CANADA.

Nous acceptons des DEPOTS de \$1.00 et plus. L'INTERET est calculé sur la balance de CHAQUE JOUR et compte du JOUR MEME de chaque dépôt.

Nous avons des correspondants par le monde entier et nos MANDATS DE VOYAGE sont payables AU PAIR par tous.

Notre bureau de PARIS, (Rue Boudreau, 7 Square de l'Opera) offre des avantages exceptionnels au PUBLIC VOYAGEUR.

Les virements de fonds, les collections, les paiements, les crédits commerciaux et les placements sont effectués en EUROPE, aux ETATS-UNIS et au CANADA, aux PLUS BAS TAUX.

F. A. GAUTHIER GERANT A CHICOUTIMI.

LA BANQUE MOLSON

Incorporée en 1855

Tableau figuratif démontrant le progrès des cinq dernières années:

	1906	1911
Capital.....	\$3,000,000	\$4,000,000
Reserve.....	3,000,000	4,600,000
Dépôts.....	23,677,730	35,042,311
Prêts et Placements.....	27,457,090	38,854,801
Actif Total.....	33,090,192	48,237,284

83 succursales au Canada : Agents et correspondants dans toutes les principales villes du monde

TRANSACTIONS DE BANQUE EN GENERAL

DEPARTEMENT D'EPARGNE

à toutes les succursales. Intérêt payé au plus haut taux courant. Succursale Chicoutimi.

J.-E. HOUSEMAN, Gérant.

AVEZ-VOUS DEJA EMPLOYE LA FARINE "FIVE THISTLES"

Sinon commandez en de suite et vous aurez ce qu'il y a de mieux, c'est une des meilleures marques sur le marché et elle a toujours donné satisfaction. Demandez-la.

PETERBOROUGH CEREAL CO.

PETERBOROUGH, ONT.

Le temps du grand ménage arrive et vous aurez besoin de réparer vos murs et planchers.

N'oubliez pas qu'avec la peinture préparée RAINBOW vous épargnez de l'argent et du temps.

Demandez une feuille de couleurs afin de faire votre choix

R. C. Jamieson & Co, Limited,

MONTRÉAL

CÔTE, BOIVIN & CIE, Inc.,
Dépositaires.

Les confitures "QUEBEC PRESERVING" étant faites telles que dans les familles sont ce qu'il y a de mieux sur le marché.

DEMANDEZ-LES.

Quebec Preserving Co.

QUEBEC.

CÔTE, BOIVIN & CIE, Inc.

Distributeurs en gros

MENAGERES

N'avez-vous jamais calculé ce que vous épargnez en achetant la farine à pâtisseries

NATIONAL

Elle donne un rendement plus élevé que toute autre marque et demande beaucoup moins de travail.

Demandez-la à votre fournisseur.

ROBERT NOBLE.

CÔTE, BOIVIN & CIE, Inc.,

Distributeurs en gros.

LAING'S Saindoux Composé

Le meilleur sur le marché.

Une fois que vous en aurez fait l'essai vous ne pourrez vous en dispenser.

Demandez-le à votre épicière, et exigez qu'il vous livre de la marque Laing.

Vous épargnez de l'argent en achetant les produits de Laing Packing & Provision Co.

COTE, BOIVIN & CIE, Ltée.,

Distributeurs en gros.

Le sucre granulé donne satisfaction lorsque nous employons la marque

St-Lawrence Sugar

Il est reconnu le meilleur sur le marché parce qu'il est le plus pur.

DEMANDEZ-LE A VOTRE FOURNISSEUR

St-Lawrence Sugar Refining Co. Limited

MONTRÉAL

Notre Chant National

O Canada, Terre de nos Aïeux

On a dit souvent que "Vive la Canadienne" et "A la Claire Fontaine" étaient nos airs nationaux. Par leur caractère et par leur facture, ces deux chansons ne pouvaient être définitivement adoptées à ce titre par les Canadiens-français. M. Ernest Gagnon écrivait, autrefois dans son ouvrage intitulé: "Chansons Populaires du Canada", que les mélodies de la "Claire Fontaine" et de "Vive la Canadienne" nous tenaient lieu de chant national en attendant mieux. Plusieurs années après la publication de cet ouvrage, M. Gagnon prit lui-même l'initiative de doter notre pays d'un vrai chant national.

En 1880, eut lieu à Québec le premier congrès Catholique des Canadiens-français qui s'ouvrit par la célébration de la fête patriotique du 24 juin. En cette circonstance, M. Ernest Gagnon, nommé secrétaire du comité d'organisation, proposa à M. Calixa Lavallée d'écrire la musique de ce chant national. Le compositeur lui remit bientôt cinq ou six manuscrits, lui laissant à choisir celui qui lui paraîtrait le mieux inspiré. M. Gagnon invita ensuite l'hon. juge A. B. Routhier, président du Congrès, à écrire des paroles pour la mélodie dont il avait fait le choix.

Exécuté pour la première fois à la fête de la S. Jean-Baptiste de 1880 le chant de Lavallée souleva un enthousiasme général. Un certain nombre de représentants de la vieille France, notamment M. Claudio Jannet, et M. le comte de Foulcault, ainsi que des délégués des principaux centres canadiens et acadiens des Provinces maritimes et des États-Unis étaient venus prendre part aux fêtes magnifiques dont le souvenir ne s'est pas effacé. Ce fut à cette occasion que notre chant national harmonisé à quatre voix par l'auteur, fut édité par M. Arthur Lavigne, avec un portrait de Son Excellence l'honorable Théodore Robitaille, lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Outre les airs nationaux, il y a des chansons populaires comme: "Vive la Canadienne"; des chants patriotiques à couplets et refrains comme le "Drapeau de Carillon", et autres du même genre; et enfin des hymnes comme le "God save the King!" des Anglais et l'"Ave Maris Stella" des Acadiens. "O Canada, terre de nos aïeux" est un chant national qui tient un peu de l'hymne, beaucoup du chant patriotique, mais qui n'est pas la chanson à refrain. Il peut convenir aux masses orchestrales comme aux grands chœurs en parties ou à l'unisson. Écrit par l'un des meilleurs musiciens de notre patrie canadienne, choisi par un artiste d'expérience, ce chant, bien fait pour inspirer un patriote et un poète, était l'expression du sentiment intime de la nation. Il fut spontanément adopté par tout le pays, et plus d'un quart de siècle en a consacré la popularité.

"Frimaire".

LE ROI DU JOUR

Une des causes les plus communes et les plus puissantes de la désorganisation des facultés et du déchaînement de la bête humaine, c'est l'abus des liqueurs fortes.

Dans une série d'articles sur l'Alcool, je vous ai démontré, chers lecteurs, les conséquences désastreuses de l'alcoolisme au triple point de vue physique, intellectuel et moral. Je voudrais dans cet article vous parler de l'alcool comme perturbateur de la vie moderne.

Selon la pittoresque et, par malheur, trop véridique expression du Père Hamon, l'alcool est "le roi du jour": il exerce son tyrannique empire sur des millions d'individus. Il importe donc de détrôner ce roi imposteur, qui empoisonne régulièrement et systématiquement ses esclaves.

L'alcool est-il donc un poison? Des savants vont nous donner la réponse. Une déclaration signée par 69 médecins français se lit comme suit:

"L'alcool, sous toutes ses formes, est un poison. L'alcool ne soutient ni ne réchauffe; c'est un excitant dangereux qui dégrade tous les organes, les affaiblit, et les rend incapables de résister efficacement aux atteintes des maladies légères."

Dans son livre "L'Alcoolisme et ses remèdes", Maurice Vauclair écrit: "Introduisez dans l'organisme d'un chien qui pèse 10 kilogrammes, 20 centimètres cubes d'alcool, vous ver-

rez l'animal présenter tous les symptômes de l'ivresse, de l'ivresse gaie, sauter, aboyer, japper, prodiguer ses caresses, et tituber. Doublez la dose d'alcool, bientôt paralysé, anesthésié, sans ressort, la tête inerte, les membres pendants, offrira l'analogie la plus frappante avec l'individu ivre-mort. Doublez encore: l'animal ne se relèvera plus, le poison a fait tout son effet. Recommencez cent fois l'expérience, et sur des animaux d'espèce différente, vous arriverez toujours au même résultat. Conclusion qui se dégage de ces expériences: une certaine quantité d'alcool, 8 centimètres cubes environ, introduite d'un seul trait dans le sang d'un animal qui pèse un kilogramme occasionne sa mort."

Après une telle affirmation, allez-vous me dire, lecteurs de "L'Echo" que les malheureux buveurs peuvent ingurgiter impunément verres sur verres, sans subir les effets délétères du poison? Oh! qu'ils sont désastreux les ravages de cette coutume néfaste!

"L'alcool chez l'individu qui s'enivre, dit Vanlaë, exerce des ravages souvent considérables, détermine des troubles qui peuvent aller jusqu'à la mort. Mais ces troubles sont passagers; ces ravages sont rarement irrémédiables. L'alcool ne fait que traverser l'économie; il disparaît comme il y était venu. C'est un empoisonnement de carac-

tère aigu, qui n'a pas de suites,.... lorsqu'il ne terrasse pas sa victime. "L'alcoolisme est autre."

"Tandis que l'ivresse est un accident, l'alcoolisme est un état. C'est une intoxication lente, dont le point de départ reste inaperçu, qui trouble profondément et sans rémission toutes les fonctions de nos organes. Le poison s'infiltre dans l'organisme, par doses minimes mais répétées, y développe chaque jour ses positions, et finit par s'y installer en maître, ruinant la santé, annihilant l'intelligence, tuant le sens moral."

Ne trouvez-vous pas, lecteurs, que ces lignes devraient faire réfléchir tous les buveurs modérés, qui se croient en sûreté parce qu'ils ne s'enivrent pas.

Faut-il encore d'autres témoignages? Si vous me le permettez, bienveillants lecteurs, j'en choisirai deux sur mille. "L'alcool est particulièrement le fossoyeur "des classes ouvrières", remarque Mgr Gibier. Dans certaines villes industrielles on a calculé que sur 10 convois funèbres qui passent, l'alcool compte 6 ou 7 victimes qu'il va précipiter dans la fosse."

Prenez garde!

M. Everest, qui fut ministre des affaires à Washington, donne des chiffres pour les États-Unis: "Depuis dix ans, l'alcool a coûté à l'Amérique une dépense directe de 3 milliards, une dépense indirecte de 600 millions. Il a détruit 300,000

individus, envoyé 100,000 enfants aux dépôts des pauvres, consigné plus de 150,000 personnes dans les prisons, et 10,000 dans les sales d'aliénés. Il a poussé à la perpétration de 15,000 assassinats, causé 20,000 suicides, incendié ou détruit pour 50 millions de propriétés, fait 200,000 veuves et un million d'orphelins."

Voilà le bilan de l'alcool! Est-ce assez pour démontrer combien il est désastreux à l'individu, à la famille, à la société?

En garde donc, contre ce "roi du jour" et fuyons les buvettes, où pour cinq sous le verre, on met ce poison à la portée de tout le monde!

A VENDRE

A HEBERTVILLE STATION

Au centre du village, un bel emplacement, avec bonne maison à deux étages, avec four de boulangerie, excellent état, bonne cuisine, conditions faciles. Convientrait pour magasin, boulanger, maison de pension, etc.

S'adresser à Raymond Belleau, notaire, à Chicoutimi; ou G. Guérard, notaire, Hébertville Station; ou à C. Delagrave, notaire, Québec.

18, 4, j.n.o.

R. A. FRECHET

Architecte diplômé A.A.P.Q.
39 RUE D'ANGILLON, QUÉBEC, P.Q.

27-6, 45.

Du Blé Par Bon à Manger



POUR est en plein cela, chaque flocon croustillant un grain de blé entier cuit à la vapeur, mélangé avec du malt d'orge pour faciliter la digestion, puis roulé mince et rôté croustillant. Un mets à déjeuner aussi délicieux que l'homme et l'enfant puisse le désirer.

FORCE

The H.-O. Company
Hamilton. - Ont.

LA CIE SINGER

M. J. A. Labrie, représentant de la Cie Singer, dont la maison a été incendiée se tiendra jusqu'à nouvel ordre, chez M. J.-Bte Fortin, Avenue Labrecque, 218.

La Cie du Chemin de Fer de la

Baie des Ha! Ha!

Horaire en vigueur le 1er juin.

Départ de Chicoutimi-Ouest

pour Bagotville..... 8.15 a.m.
et 7.25 p.m.

Départ de Bagotville pour

Chicoutimi et Mathias
Jct..... 6.15 a.m.

de Bagotville pour Chicoutimi.....

5.30 p.m.
TOUS LES JOURS EXCEPTÉ DIMANCHE

Départ de Chicoutimi

pour Latérière, les
lundis, mercredis et
samedis..... 7.25 p.m.

de

Latérière, les lundis,
mercredis et samedis... 6.20 a.m.

DIMANCHE SEULEMENT

départ de Chicoutimi-
Ouest pour Bagotville... 8.05 a.m.

Départ de Bagotville pour

Jct Mathias et Chicou-
timi..... 6.45 p.m.

Les trains du matin et du soir venant et allant à Bagotville et Latérière ainsi que les trains du Dimanche feront raccordement avec le Q. & L. St. J. à la Jct. Mathias.
J. G. MOQUIN,
Gérant-Général.

Taux réduits pour Colons A la Recherche De Foyers

1912 DEPARTS 1912

Saskatchewan, .9 et 23 Juillet

... 6 et 20 Août

ALBERTA, 3 et 17 Septembre

BILLETS BONS POUR DEUX MOIS

Pour billets et renseignements généraux, s'adresser à 30 rue St-Jean, angle de la Côte du Palais, 46 rue Dalhousie, au Château Frontenac ou à la gare du Palais, Québec.

G. J. P. MOORE,
Agence générale de chemins de fer et paquebots. Nous représentons toutes les lignes transatlantiques. Ou à
EMILE J. HÉBERT,
1er Ass. Agent Général,
Dépt. des Voyages,
Gare Windsor,
Montréal.

GRAND TRUNK Railway System

Excursion des chercheurs de foyers

A Manitoba, Saskatchewan, Alberta, pour aller aux dates suivantes: 11 et 25 juillet, 8 et 22 août, et 5 et 19 septembre. Billets bons pour 60 jours.
L'excursion du 11 juillet sera une belle opportunité pour ceux qui désirent visiter l'Exposition Industrielle de Winnipeg Manitoba.

Taux réduits pour la Côte du Pacifique

De Québec à Vancouver, Victoria, C. A. Seattle, Tacoma, Wash., Portland Ore..... \$197.85
De Québec à San Francisco, Los Angeles, San Diego, Cal..... \$112.80

Pour tarifs et autres informations, s'adresser à Geo. H. Scott, C. P. & T. A., coin des rues du Fort et Ste-Anne, en face du Château Frontenac. Phone 567, aussi No. 18 rue Dalhousie. Phone 79, et 349, rue St-Jean. Phone 3185.

INTERCOLONIAL RAILWAY

Correspondance directe

POUR TOUS LES POINTS DE LA

NOUVELLE-ANGLETERRE VIA

L'EXPRESS MARITIME

DÉPART DE LÉVIS 12.50 P. M. ARRIVÉE À MONTRÉAL 6.30 P. M. Le service sur le wagon réfectoire de l'Express Maritime est reconnu pour son bon goût.

Le train le plus confortable en Amérique.

Voyez à ce que votre billet se lise via Intercolonial Railway.

S. J. NESTOR,
Agent de billets pour la ville de Québec.

CHEMINS DE FER CANADIAN NORTHERN & LAC ST-JEAN

CHICOUTIMI A QUEBEC

7.10 A. M.—Tous les jours, excepté les dimanches pour Roberval et Québec, avec char parloir.

8.00 P. M.—Le dimanche seulement pour Roberval et Québec, avec char d'ortoir.

QUEBEC A CHICOUTIMI

9.25 A. M.—Tous les jours excepté les dimanches pour Roberval et Chicoutimi avec char parloir.

10.00 P. M.—Le samedi seulement pour Roberval et Chicoutimi, avec char d'ortoir.

L'Intercolonial

Service d'été commençant le 2 juin

OCEAN Ltd

Voyagera tous les jours entre Montréal, Lévis, Rivière-du-Loup, Cacouna, Campbellton, Moncton et Halifax.

60 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS DESIGNS COPYRIGHTS &c. Anyone sending a sketch and description will quickly ascertain our opinion on whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Foreign taken through Munn & Co. receive agent notice, without charge, in the Scientific American.

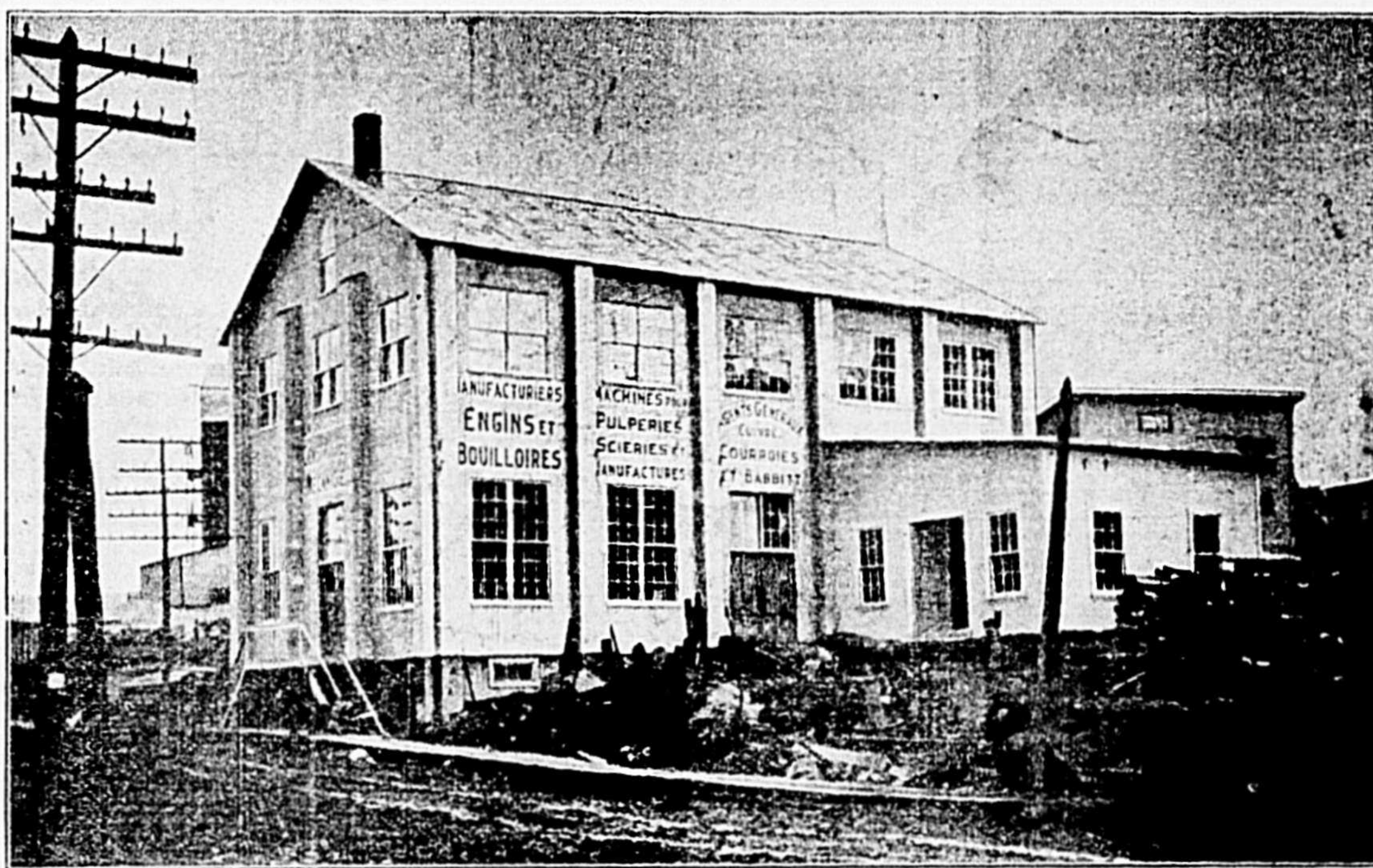
A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3.00 per year in advance. H. B. Munn & Co. 351 Broadway, New York Agents, 1100 F St., Washington, D. C.

FAITES FAIRE VOS IMPRESSIONS AU

'Progrès du Saguenay'

LA SOCIÉTÉ DES CONSTRUCTEURS MÉCANICIENS DE CHICOUTIMI

Manufacturiers d'engins et bouilloires, ainsi que machines pour pulperies, scieries et manufactures. Fondateurs de fonte et de cuivre.



PRESSES A FOIN

Nous fabriquons une presse à foin des plus modernes et en avons plusieurs en usage dans la région qui donnent pleine et entière satisfaction.

Pour accommoder nos clients, nous vendons ces presses complètes ou seulement que les ferrures, vu que plusieurs de nos clients désirent fabriquer la partie en bois eux-mêmes.

MACHINES ET OUTILS A BOIS

Nous vendons toutes sortes d'outils et de machines à bois; et en particulier les machines portant la célèbre marque "CRESCENT". Comme tout le monde le sait, cette marque ou les machines veut dire beaucoup quant à la qualité et à la durée.

ENGINS A GAZOLINE

Il nous fait plaisir d'annoncer au public en général que nous avons l'agence exclusive des engins à gazoline Fairbanks-Morse. Ces engins sont renommés pour être les plus durables et les plus perfectionnés de tous les engins à gazoline sur le marché. Nous serions heureux d'avoir une entrevue à ce sujet avec toute personne désirant faire l'acquisition d'engin à gazoline. Cette entrevue lui vaudrait certainement beaucoup d'argent.

Nous avons aussi toujours en mains un certain nombre d'engins que nous pouvons louer pour toutes sortes d'ouvrages temporaires; tel que pour scier le bois, battre au moulin, etc., etc.

SCIERIES ET FROMAGERIES

Nous fabriquons toutes sortes de machines pour scieries ou fromageries et avons toujours en mains les matériaux nécessaires pour la réparation de ces machines, comprenant: poulies en fonte et en bois de toutes dimensions, couplings, hangers, marbres, etc., etc. Nous faisons aussi une spécialité des réparations de bouilloires de fromageries et de scieries.

FONDERIE

Etant en possession de la fonderie, nous sommes à la disposition du public pour tous ouvrages concernant cette industrie; c'est-à-dire: fonte et cuivre.

INFORMATION

Pour toute information, nous désirons informer le public en général que nous portons une attention particulière à toute commande reçue par la maille ou par le téléphone. Toute personne désirant avoir une entrevue avec notre Compagnie, Monsieur Rouleau, le gérant, est toujours à la disposition des clients pour toutes sortes de renseignements ou conseils. De cette façon, aucune commande ne peut souffrir de retard.

S'adresser par téléphone: SAGUENAY-QUÉBEC ET BELLEY.

Bureau, RUE DU HAVRE, CHICOUTIMI.

LA PREVOYANCE

Compagnie d'Assurance

RESPONSABILITÉ, BRIS DE GLACES, MALADIES,
PATRONALE, CONTRE LE VOL, ACCIDENTS,
GARANTIE DE FIDÉLITÉ, GARANTIE DE CONTRATS.

BUREAU CHEF: — 160 rue St-Jacques, Montreal.

J. C. GAGNE, Gérant-Général.

District du Saguenay: J. E. A. DUBUC, Directeur Local, Chicoutimi.

ALBERT LEMIEUX, Agent Général, Chicoutimi.

CHARLES RAE, Agent spécial, Bâtisse Le Progrès, AVENUE LABRECQUE.

OUIATCHOUAN FALLS PAPER CO.

USINES A OUIATCHOUAN, Qué.

Bureau chef. Chicoutimi

Président: W. A. Huppach, Vice-Président, G. C. W. Low.
Directeur-Gérant, J.-E. A. Dubuc. Trésorier, Alfred Wagner.

CAPITAL \$400,000.

FABRICANTS ET EXPORTATEURS

Pulpe Mécanique.

Production annuelle: 30,000 tonnes

La Cie Générale du Port de Chicoutimi

ENTREPOSEURS ET COURTIER MARITIMES

ARIMEURS ET EXPÉDITEURS

ASSURANCE MARITIME

Adresse Télégraphique

Speed Chicoutimi

Cole A. B. C. 5ième Edition

Rue Racine,

Chicoutimi, Qué.

Canada.

COMMUNICATION

CONTRE LE FEU

Les deux conflagrations de Chicoutimi et de Ste-Scholastique, qui viennent de désoler à la même heure, deux des régions les plus prospères de la province de Québec, mettent une fois de plus sur le tapis, non pas la question de l'organisation des services d'incendie, mais surtout celle des moyens préventifs à employer lors de la construction.

Quelles que soient la perfection des services et la bravoure déployée par nos pompiers, il sera toujours impossible de prévoir et d'empêcher le développement rapide du feu dans une agglomération de constructions en bois, que la chaleur continue des fournaies en hiver, et les rayons ardents du soleil en été, dessèchent et transforment en éléments qu'une seule étincelle suffit à embraser.

Il importe aux propriétaires dont c'est l'intérêt, puisqu'ils verront abaisser les taux des assurances, et principalement aux autorités municipales dont c'est le devoir de protéger la vie et la propriété de leurs administrés, de rejeter sinon complètement l'emploi du bois dans les constructions, au moins d'en réduire considérablement l'usage.

Il ne manque pas de matériaux à l'épreuve du feu qui peuvent être employés sans dépenses supplémentaires et qu'en outre de la sécurité qu'ils assurent, prolongeraient sensiblement la durée des édifices dans lesquels ils seraient incorporés.

Pourquoi par exemple, la structure principale d'un immeuble ne serait-elle pas composée de poutrelles d'acier dont la mise en place est des plus simples et les intervalles remplis de bonne maçonnerie. Ou encore pourquoi ne pas avoir recours plus souvent au ciment armé qui se prête si facilement à toutes les fantaisies architecturales et cela tout au moins pour les ouvrages d'une certaine importance.

L'art de la construction et les industries qui s'y rattachent ont fait de nombreux progrès depuis quelques années et l'on s'explique difficilement l'inertie que n'arrivent pas à éliminer de pareils désastres si souvent répétés.

Ce n'est pas la faute de la publicité colossale faite par la "Canada Cement Co.", la "Atlas Cement Co." etc., pour leurs blocs et dalles en ciment. Les constructions de toute nature en ciment armé, manufacturé par la Siegart Beam Co., dont l'usage se répand dans les autres provinces et qui présentent l'avantage d'être moulées aux usines de Trois-Rivières et expédier par pièces qu'il reste simplement à assembler: c'est encore la brique, l'asbestos, sous ses diverses formes etc.

Nous avons ici à Chicoutimi, une compagnie qui fabrique de la pierre artificielle, "La Société des Constructeurs Modernes." Cette pierre composée de deux tiers de sable et d'un tiers de ciment est mise en blocs de deux grosseurs, deux pieds de long par huit ou douze pouces d'épais et neuf pouces de hauteur, pesant 90 et 113 lbs et se vendant respectivement 30 et 35 centins le bloc.

Il est reconnu aujourd'hui que le ciment, outre sa parfaite incombustibilité, est un des éléments dont la durée est presque indéfinie. Le temps qui détruit si rapidement même les meilleurs bois, ne fait que durcir et renforcer le ciment. Pas besoin de réparations, ni de peinture, protection assurée contre la chaleur, le froid et l'humidité; tout en ayant le minimum d'assurances à payer.

La pierre artificielle est donc tout indiquée à celui qui veut bâtir une habitation économique, ayant toutes les garanties voulues de protection adéquate contre le feu, en même temps qu'une demeure, dont la température en été sera toujours agréable, et des plus confortables en hiver.

La couverture est certainement la partie de la maison la plus exposée à prendre feu, surtout pendant une conflagration comme celle que nous venons de subir à Chicoutimi le 24 juin dernier.

Il existe plusieurs sortes de couvertures, soi-disant imperméables à la chaleur, au froid, à l'épreuve du feu et que sais-je? Malheureusement il en est bien peu qui remplissent à la lettre toutes les qualifications dont elles sont gratifiées, dans de nombreuses annonces ad-hoc.

Cependant la couverture dite Ruberoid fait exception à cette règle, en ce qu'elle est parfaitement imperméable à la chaleur et au froid, c'est-à-dire, qu'elle empêche la

chaleur de pénétrer à l'intérieur de la maison, l'été et garde cette même chaleur à l'intérieur des habitations l'hiver.

Cette couverture est aussi absolument à l'épreuve du feu, et du charbon ardent jeté sur une toiture Ruberoid ne met pas le feu à cette couverture, ni aux planches en dessous.

Le secret de la toiture Ru-ber-oid consiste dans le procédé pour la manufacture de la gomme Ru-ber-oid.

Cette gomme est aussi imperméable à l'eau, et aussi flexible que le caoutchouc neuf. Toutefois elle diffère de ce dernier en ce qu'elle RESTE imperméable et flexible lorsqu'elle est exposée au soleil, à la pluie, à la chaleur, au froid ou à l'air.

Le soleil et la pluie gâtent le caoutchouc en peu de temps. Ruberoid n'est pas affectée par les intempéries, et retient sa flexibilité. Le caoutchouc se décompose rapidement sous l'action de la fumée, du gaz et des acides. Ru-ber-oid est à l'épreuve du gaz, et peut résister aux acides et au gaz mieux que n'importe quelle autre couverture. RUBER-OID est même employée pour doubler des cuves contenant des acides.

La toiture Ru-ber-oid n'est pas dispendieuse et le posage coûte peu. C'est la toiture la plus satisfaisante parce qu'elle demande peu de soins.

Vous pouvez poser la toiture Ruberoid vous-même ou la faire poser sans l'aide d'ouvriers expérimentés.

Chaque rouleau de Ru-ber-oid est accompagné du ciment Ruberine, et d'appareils servant à cimenter les joints et les bouts — de sorte qu'un toit de Ru-ber-oid est pratiquement en UN MORCEAU.

est flexible et peut obéir et se former à toute surface, et par sa légèreté n'est pas un fardeau à la structure.

Les premières toitures Ruberoid posées en 1892, en usage depuis au delà de vingt ans — sont encore en bon état, encore flexibles et à l'épreuve de l'eau.

Cette excellente toiture Ruberoid, absolument la meilleure sur le marché, est en vente à Chicoutimi, chez MM. Desmarais et Grégoire qui sont les seuls agents pour la région. Méfiez-vous des imitations et adressez-vous directement et de suite à ces messieurs, qui se feront un plaisir de vous démontrer toute l'excellence de la Ruberoid; dont le prix est à la portée de toutes les bourses et qui, grâce à ses qualités, se paye par elle-même en diminuant vos primes d'assurance dans une très forte proportion.

Certes, il est impossible de rendre parfaitement ignifuge une construction quelconque, mais il faut rechercher tous les moyens de retarder et de ralentir le développement de l'incendie afin d'en permettre la localisation. C'est là qu'est la solution du problème et c'est aux municipalités d'élaborer des règlements proscrivant l'emploi abusif du bois, dont le prix, d'ailleurs augmente journellement et n'a même plus l'avantage de permettre la réalisation d'une économie dans la construction.

Ne semble-t-il pas que d'excellents résultats devraient résulter de la création d'un comité d'études auquel serait imposée la tâche d'élaborer dans un très court délai, des règlements uniformes qu'adopteraient toutes les municipalités. Ce serait un grand pas de fait vers la sécurité des citoyens, et ce qui n'est pas à dédaigner, vers la réduction des taux d'assurance.

SIMPLE OBSERVATEUR

MARIAGE

Mercredi soir M. l'abbé Duchêne, bénissait le mariage de Mlle Juliana Boivin à M. J. A. Mercier, représentant de la maison Gauthier et Beaudry de Québec. Les nouveaux époux se sont embarqués le soir même à bord du Saguenay, à St-Alphonse pour un voyage de noces, de quelques jours.

Nos souhaits de bonheur accompagnent les jeunes mariés.

Nommé Commissaire

M. J. Elzéar Savard, avocat de la ville de Chicoutimi, a été nommé commissaire "per dedimus testamentum," pour le district de Roberval.

La Banque Nationale CHICOUTIMI

INTERET sur dépôts, accordé de la date même de CHAQUE DEPOT et sur la balance de CHAQUE JOUR.

Abonnez-vous au PROGRES DU SAGUENAY

Une aventure peu ordinaire

Mardi, le 9 de ce mois, M. The Tremblay de St-Jérôme, garde-chasse à l'emploi du gouvernement a failli se faire dévorer par une ours dont il observait les mœurs s'amusant au bord de la rivière aux Jones, près du lac de la Belle-Rivière. Il était là depuis quelques minutes à contempler les ébats des deux petites bêtes, lorsqu'il se sentit tout à coup saisi par derrière. La mère s'était approchée de lui sans bruit et lui plaçant une de ses pattes sur l'épaule, l'avait renversé par terre. Dans sa chute il constata qu'une des pattes de devant de l'ours était épouvée de griffes. S'il vit au jour d'hui, il le doit à la Providence, au fait qu'il manquait à l'animal un de ses principaux moyens d'attaque et de défense. M. Tremblay raconte qu'il réussit avec peine à sortir de sa poche une hachette qu'il porta toujours sur lui dans ses excursions à travers la forêt, depuis que son chef lui a défendu de prendre un fusil.

J'étais là, étendu par terre, cloué au sol par l'animal qui me labourait la poitrine et les bras de ses pattes et me mordait la figure. Avec une main je me protégeais du mieux que je pouvais et de l'autre je m'efforçais de saisir ma hachette. Avec peine et misère, je sortis enfin mon arme de ma poche; j'en appliquai quelques bons coups sur le crâne de l'animal et le lui brisai enfin. Il était temps, car j'étais à bout. Une minute de plus c'en était fait de moi.

Liste de souscription en faveur des sinistrés de Chicoutimi

Gagnon Garant Ltée	\$6,046 95
Collecte de Tadoussac	25 00
Collecte de la Malbaie	72 20
Collecte de l'Anse St-Jean	296 20
P. Gaudreault, St-Bruno	25 00
Clément Dufour, Ste-Anne	10 00
Fox Head Brewery, Québec	10 00
Les Levesque, Chicoutimi-Ouest	15 00
The Waldron Drouin Co. Ltd	25 00
Montréal	50 00
Collecte de St-Charles	11 60
Collecte de St-Henri de Tallon	15 00
Collecte de Dorval	5 76
F. X. Gosselin, Notaire, Chicoutimi	100 00
Rév. H. Gaudreault, curé de St-Bruno	20 00
Collecte de St-Bruno	102 00
Collecte de Sainte-Anne, rang Shipshaw	13 02
J. E. Savard, Inspecteur d'écoles, Chicoutimi	5 00
Collecte de St-Henri de Tallon (2e liste)	8 00
Collecte par M. Th. Simard, Ste-Anne	6 50
La Cité de Montréal	3 000 00
La Banque Nationale	500 00
R. W. Mayer, St-Jean, N. B.	100 00
St-Marguerite	1 00
P. Kirouac, Chicoutimi	2 00
Père Tremblay, Québec	5 00
Côté, Boivin & Co (part d'un ami de Montréal)	25 00
Collecte de N.-D. de la Doré	38 65
Collecte de la Pointe Bleue	20 00
Collecte de St-Méthode	32 50
Collecte de la Pointe au Pie	105 00
Collecte de Ste-Rose de Lima par Mme Vve N. Grenon	9 10
Paroisse de N.-D. de Latrobe	6 00
Collecte de la paroisse de Chicoutimi-Ouest	38 72
George C. W. Low, New-York	75 00
Collecte de Ste-Anne	71 00
Collecte de St-Gédéon	50 00
Collecte de St-Fulgence	64 35
Collecte de Chambord	105 00
Collecte de Normandin	125 00
Collecte de St-Hedwige	11 00
Collecte de l'Anse Saint-Jean (2e liste)	13 00
Collecte de la paroisse des Bergeronnes	15 00
Collecte de St-Cyrille	21 00
Collecte de St-Dominique de Jonquières	88 00
Collecte de St-Firmin	12 00
Collecte de St-Isidore	75 50
Ville de Sord	100 00

Souscriptions recueillies par l'Exécuteur:
L'Exécuteur... 25 00
D. O. Lespérance, M. P... 100 00
J. T. Laval, Hotel Neptune... 25 00
Immeuble... 25 00
Elzéar Dallaire, Ottawa... 25 00
P. A. Alain, Md de fourrures... 25 00
Jos. P. Ouellette, architecte... 25 00
M. le Curé de St-Malo... 10 00

A reporter... \$12 300 05

Effets reçus pour les sinistrés

De la Malbaie, 4 caisses et 3 sacs d'effets; L'Anse St-Jean, 2 caisses et 2 sacs d'effets; Pierre Côté, Tadoussac, 3 caisses, 3 sommiers, 3 matelas; Jean Langevin, Coteau du Lac, 2 poches de farine; Paroisse de St-Henri de Tallon, 1 caisse d'effets, farine, patates; Paroisse de Ste-Anne de Shipshaw, 1 sac d'effets; Paroisse de Ste-Rose de Lima, par Mme Vve N. Grenon, 7 couvertures; Ste-Hedwige, 1 caisse d'effets; Saint-Gédéon, effets évalués à \$200 00.

F. A. GAUTHIER, Trésorier.

VA-ET-IENT

M. Jos. Lacroix, de Québec, représentant de MM. Gaston, Vennat & Cie de Montréal, agents de la célèbre maison Biais, Frères & Cie, fabricants d'ornements d'église, de Paris, était en ville lundi, de retour d'une tournée très fructueuse pour ses patrons, dans la région du Lac St-Jean.

M. P. et Mme J. B. Carbonneau, M.P.P., étaient de passage à Chicoutimi, lundi, les hôtes de M. Philéas Hamel, rue Racine.

Base Ball

Dimanche dernier un club de Jonquières, est venue faire une partie avec les "Voltigeurs" de Chicoutimi. Notre club local les écrasa par un score de 19 à 4, au cours de 6 innings.

DOUBLE NOYADE

UNE FEMME ET SIX ENFANTS DANS LA MISERE

On nous écrit de Natashquan en date du 3 juillet:

Vendredi dernier, 28 juin, deux hommes, Laurent Bourque et son fils se sont noyés dans la rivière Aguanis. Voilà une nouvelle, trop souvent répétée hélas! Il y a deux ans, la grande rivière Natashquan faisait deux victimes; quatre ans se sont à peine écoulés depuis la triste noyade de deux jeunes filles dans la rivière Aguanis.

Ils étaient donc cette fois encore! Mais comme elles sont pénibles les conséquences de ce nouveau drame?

Laurent Bourque avait passé l'hiver au chantier de Clark City, à 150 milles des siens, dans le but d'y gagner un peu d'argent! On avait dû contracter quelques dettes pour faire vivre la famille!

Puis l'on comptait sur la pêche, qui commence seulement à donner un peu ces jours-ci.

Ils ne sont plus les deux pêcheurs! Et la pauvre veuve reste seule avec six enfants dont l'aîné n'a pas dix ans.

Nous sommes si peu nombreux ici pour faire vivre cette femme et ses enfants! Des secours étrangers ne viennent-ils pas à cette veuve si éprouvée et à ces orphelins qui auront faim.

Les missionnaires de Natashquan seraient si heureux de porter à ce foyer, en même temps que la nourriture des âmes, le pain dont les corps ne peuvent se passer!

UN DRAME SUR LE LAC ST-JEAN

UNE CHALOUPPE PORTANT DEUX FEMMES ET UN JEUNE HOMME CHAVIRE ET CE DERNIER SE NOIE

Métabetchouan, 6.—Un pénible accident est arrivé, jeudi soir ici. Le jeune Albert Villeneuve, âgé de dix-sept ans, fils de Napoléon Villeneuve, cultivateur, était allé faire une promenade sur la rivière Kouspéganish en compagnie de sa mère et d'une jeune cousine, lorsqu'il parvint au lac Saint-Jean, leur chaloupe chavira. Tous trois furent précipités à l'eau. M. J. A. Garon, courtier, qui était près de l'endroit où cet accident s'est produit, accourut au secours des victimes et réussit à sauver Mme Villeneuve et Mlle Ménard. Quant au jeune Villeneuve, il avait disparu au fond du lac.

Mutation de propriété

M. Adjutor Lamarre s'est rendu acquéreur au prix de \$6,500 de la propriété que possédait M. Elzéar Boivin sur le côté sud de la Rue Cartier.

Gare aux exploiters

Le Secrétaire du Comité de Secours nous prie de faire savoir à nos lecteurs, que personne n'est autorisé à courir les campagnes pour recueillir des souscriptions en faveur des sinistrés de Chicoutimi. Gare aux exploiters de la charité publique!

Briques de Façade

Briques pressées anglaises et américaines.
Briques blanches
Briques jaunes
Briques rouges.

Ces briques fabriquées spécialement pour façades, des édifices, sont d'un très joli effet, et se vendent à des prix raisonnables.

Echantillons et prix chez M. A. HOUE, Bricquetier - Rue Price, Chicoutimi.

Argent à Prêter

Plusieurs montants entre les mains du soussigné, à 6 et 7% sur premier hypothèque. Propriétés de Ville ou fermes. M. O. BOSSE, N. P.

Dr. L. E. Beauchamp

A transporté son bureau, en face de la résidence du Régistrateur M. Ths. Bossé, porte voisine de la librairie Proumen.

Rue - Racine.

A LA MODE

L. H. CARRIER

Grande Recouverture

LUNDI LE 15 JUILLET

Au Magasin de Chaussures de M. Jos. GAGNON, Rue Racine

Avec un assortiment très complet de toutes les dernières nouveautés pour dames

Comme par le passé une modiste est attachée à l'établissement

Nous sollicitons respectueusement votre visite

L. H. CARRIER,

Successeur de LEMIEUX & CARRIER.

Voulez-vous être un des 108 cultivateurs qui recevront nos chèques pour les prix du concours?

DESCRIPTION DES CLASSES

Dans chaque classe il y aura le premier, le deuxième, le troisième et le quatrième prix (\$50, \$25, \$15 et \$10).

Classe "A".—Les prix seront accordés à quatre cultivateurs dans chaque province qui ont employé le plus de ciment "Canada" sur leurs fermes en 1912.

Classe "B".—Les prix seront accordés à quatre cultivateurs dans chaque province qui ont employé le plus de ciment "Canada" sur leurs fermes en 1912.

Classe "C".—Les prix seront accordés à quatre cultivateurs dans chaque province qui ont employé le plus de ciment "Canada" sur leurs fermes en 1912.

Ne croyez pas parce que vous n'avez jamais employé de ciment "Canada" que vous ne pouvez gagner de prix. Un grand nombre des gagnants de l'an dernier n'avaient jamais employé notre ciment avant le concours.

Quand vous entrez dans le concours vous avez une chance de gagner un prix de \$50 et vous avez aussi l'assurance d'améliorer de façon permanente votre ferme. Si vous n'en avez pas, demandez une copie de notre livre intitulé: "L'utilité du Ciment pour le Cultivateur". Cela vous donnera les moyens d'améliorer votre ferme et vous renseignera parfaitement sur l'usage du béton.

Ecrivez votre nom et votre adresse sur le coupon ci-joint ou envoyez-nous une carte postale et nous vous enverrons gratuitement notre livre intitulé "L'utilité du Ciment pour le Cultivateur" et les renseignements du concours.

Adressez Gérant de Publicité
Canada Cement Company
Limited
Edifice "Herald", Montréal

COUPON

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED
Herald Building, Montreal

Veuillez m'envoyer les détails du concours des cultivateurs de 1912 et m'envoyer le livre "Ce que le cultivateur peut faire en béton."

Nom _____

Adresse _____

MAISON A VENDRE AU BASSIN

Une maison en briques, 2 logements, située sur le terrain de l'exposition, à proximité de la Cie de Pulpe et de l'Eglise, terrain 60x100, très bonnes conditions.

MAISON A VENDRE

Une magnifique propriété située à quelques pas de la Cathédrale, très bien finie, à l'intérieur et à l'extérieur un bon marché pour un acheteur sérieux.

Aussi plusieurs terrains à vendre à très bonnes conditions.

S'adresser à
M. ADELARD TREMBLAY,
Agent général de la Cie d'assurance *San Life*. Bureau Cie des Eaux.

Inscrits à la Bonne Ménagère

M. J. Bergeron, Québec.
MM. Balat, Anvers, Belgique; Michiels, Anvers, Belgique; J. Adhémar Gagnon, Québec; R. Menckley, Montréal; R. F. Lafleur, Montréal; Mme Décarie, Montréal; C. Giroux, Montréal; A. P. Déchesnes, Québec; J. A. Mercier, Chicoutimi; E. A. Hewitt, Montréal; V. G. Millet, Montréal.
MM. Jos. Simard, Montréal; J.-A. Massicotte, Montréal; J. Achille Tremblay, Hébertville; Dalma Bouchard, Jonquières; Edgar Galarneau, Roberval; Edgar Bissonnette, Roberval; P. Asselin, Hébertville; Auguste Gagné, Hébertville; Edw. Cunningham et fils, Dedham, Mass.; J. L. Leclerc, Québec; J. A. Houde, Québec.
R. Terreau, Québec; J. N. Girard, Montréal; F. J. Guilbault, Montréal; John Allen, Montréal; Miss Day, New-York City; Miss Campbell, Utica, N. Y.; Georges Gunner, Québec; Gabriel Fleury, Chambord; M. A. Demers, Québec; Aimé Bilo-deau, Roberval; J. A. Gagnon, Québec; J. H. Davidson, Québec; H. R. Hamelin, Québec; Georges Simpson, Québec.
MM. N. A. Ouellet, Québec; C. A. Harris, Montréal; J. A. Guillemette, Chicoutimi; J. E. Houseman, Chicoutimi; M. Neely, Jonquières; M. R. W. Carr, St-Alphonse.

10% Comptant

donné à nos agents pour la vente de lots à **NEW ROCHELLE**. Le plus beau site sur la rive sud du St-Laurent à Montréal. Tramways électriques avec Montréal. Titres clairs. Prix très bas: \$40.00 et en montant par lot et conditions faciles de paiement. Ecrivez ou téléphonez pour plans, conditions, etc.

SOUTH SHORE LAND CO.,
591 rue Ste-Catherine Ouest, Montréal.

GRANDE OUVERTURE

Lundi le 8 Juillet
CHEZ
Uldéric JOBIN
Marchand Tailleur
Représentant de la Compagnie Fashion Craft

Un grand choix d'habillements légèrement endommagés par la poussière lors du déménagement causé par le feu du 24 juin.
Ces habillements seront sacrifiés à des prix dérisoires.
Premier rendu, premier servi.
Hâtez-vous de profiter d'une occasion unique dans Chicoutimi.
CONDITIONS COMPTANT.
Uld. JOBIN, Tailleur,
Rue Racine.